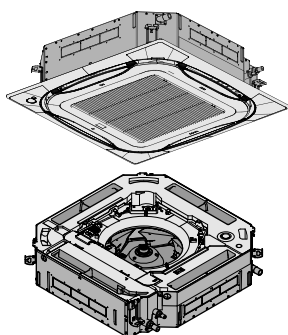




Instalační a uživatelská příručka

Dělené klimatizační systémy



FCAG35AVEB
FCAG50AVEB
FCAG60AVEB
FCAG71AVEB
FCAG100AVEB
FCAG125AVEB
FCAG140AVEB

Instalační a uživatelská příručka
Dělené klimatizační systémy

čeština

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITA
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARATION DE CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

[illegible]

09 **FI**
10 **DK**
11 **S**
12 **N**
13 **FIN**
14 **CZ**
15 **HR**
16 **H**

ую ответственность, что модели
aanlægmodelle, som denne
svarende, at luftkonditioneringsmo
t de luftkonditioneringsmodelle
ullaan, että tämähän ilmoituksen
sti, že modely klimatizace, k nim
dgovornostu da su modeli klim
nti, hogy a klímaberendezés mo

ение:

deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że model przedstawiony na zdjęciu jest zgodny z opisem i posiada wszystkie właściwości i cechy, które zostały opisane w opisie produktu. Model nie jest przeznaczony do celów innych niż te, które zostały opisane w opisie produktu. Model nie jest przeznaczony do celów innych niż te, które zostały opisane w opisie produktu. Model nie jest przeznaczony do celów innych niż te, które zostały opisane w opisie produktu.

isja deklaracija:
;
и декларация:
и декларация:
klaracja:
nie:

FCAG35AVEB, FCAG50AVEB, FCAG60AVEB, FCAG71AVEB, FCAG100AVEB, FCAG125AVEB, FCAG140AVEB,

[illegible]

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

306 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.

307 ☐ sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, sotto l'ipotesi che si applicano le nostre istruzioni.

EN60335-2-40,

10	under liggelse af bestemmelserne i	10	under liggelse af bestemmelserne i
11	enligt vilkårene i	11	enligt vilkårene i
12	gilt i henhold til bestemmelserne i	12	gilt i henhold til bestemmelserne i
13	notuldet i maareskrift	13	notuldet i maareskrift
14	for at dækket i udsættelse af præstis:	14	for at dækket i udsættelse af præstis:
15	prema dordetabene:	15	prema dordetabene:
16	kvalitet i:	16	kvalitet i:
17	zgodne z postanowienam Dyrekty:	17	zgodne z postanowienam Dyrekty:
18	in urma predoctor:	18	in urma predoctor:

01 Note*	as set out in 4 and judged positively by 7 according to the Ceriffat 7	06 Nota*
02 Hinweis*	wie in 4 angegeben und von 7 positiv beurteilt gemäss Zeriffat 7	07 Znakuvani*
03 Remarque*	lequel que défini dans 4 et évalué positivement par 7 conformément au Ceriffat 7	08 Nota*
04 Bemerk*	zoals vermeld in 4 en positief beoordeeld door 7 overeenkomstig Ceriffat 7	09 Pripomenani*
05 Nota*	como se establece en 4 y es valorado positivamente por 7 de acuerdo con el Ceriffat 7	10 Bemerk*

01** DICZ**** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ**** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICZ**** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ**** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ**** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICZ**** è autorizzata a redurre il File Tecnico di Costruzione.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

19 ob upoštevanju dobroč:
20 vastavati nčutele:
21 следяи клзуйте на:
22 laikantis nuostaty, pateikiamų:
23 ievėrojti prasības, kas noteiktas:
24 atzīstājotc ustanovienā:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

delinato nel e giudicato positivamente da
secondo il **Certificato**
итутас кабофит ато ка кривет батка
ато то алуиуа ме то Паротипитко
ка ато естаблечо ем е ком а пареч пост
е де аordo ком а Certificado
ка указан в аordo и в соответствии с паротипит
ешелением паротипо Сиделествств
ном афорі ог positif vurderet af i henhold
Certifikat

07	H DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
08	A DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
09	A DIC ² » είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής.
09	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
09	Kompaniet DIC ² » er autoriseret til at compile et dokumentationsbrev for fabrik.
10	DIC ² » er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
10	DIC ² » er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11	DIC ² » har tilladelse til at sammensætte den tekniske konstruktionsfilen.
11	DIC ² » har tilladelse til at sammensætte den tekniske konstruktionsfilen.
12	DIC ² » har tilladelse til at sammensætte den tekniske konstruktionsfilen.

11 Information*
enligt <A> och godkännts av enligt
Certifikat <C>.

12 Merk*
som det framkommer <A> och gjennoms positivt
bedömmelse av följde Själfakt <C>.

13 Huom*
pika en esitely asitakissa <A> ja pika
on hyväksytty Sertifiikaatti <C> mukaisesti.

14 Poznámka*
jak bylo udeřeno v <A> za pozitivní zřetřeno
v sřetřu s ověřením <C>.

15 Napomena*
kako je požeřeno u <A> pozitivno ocjeњeno od
 prema Certifikatu <C>.

αποφάσεις των Τεχνικών φακέλων κατασκευής, a documentação técnica de fabrico, оставить Комплект технической документации, de tekniske konstruktionsdata, utställa den tekniska konstruktionsfilen, den Tekniske konstruktionsfilen.

Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Low Voltage 2014/35/EU

16 Megjegyzés

17 Uwaga*

18 Nota*

19 Opomba*

20 Märkus*

[illegible]

3 ³	DIČ ³³³ on valvuetu taataan Teknisen asiantijan.
4 ⁴	Společnost DIČ ³³³ má oprávnění ke komplikaci souboru technické konstrukce.
5 ⁵	DIČ ³³³ je ověřen za zradu. Datekale o termínů konstrukci.
6 ⁶	A DIČ ³³³ jogosul a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
7 ⁷	DIČ ³³³ má upravičenie na zbieranie a opracowywania dokumentacji konstrukcji.
18 ¹⁸	DIČ ³³³ este autorizat să compliceze Dosarul tehnic de construcție.

[illegible]

* *
 * *
 ○ ⊃ ⊃
 ||| ||| |||

st, a(z)	21	3a6e
22	Pasta	
23	Piezil	
24	Pozn	
25	Not*	

technické konstrukcie.
trukcji.
ó összeállítására.
i dokumentáci konstrukci
onstruotie.

16 megtekinnek az adott szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok az előadás szerint használják.
17 speciális wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że ich użycie są zgodne z następującymi:
18 są one w conformacie cu următorul (urmatoarele) standard(e) sau altele documente(n)le (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu
instrucțiunile însoțite:

19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

20 na vsebini seslamske standardite na vti teiste normativsele dokumentidena knji nerlasitaskse vastavaj

20 on vastavuses järgmis (je standard) (je) või teiste normatiivse dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
21 22

23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:

24 sú v zhode s nasledovnými) normou(ami) alebo iným(i) normalizovaným(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi
nariadeniami;

25 Ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

[illegible]

oceneno položitelno ot
igigigimai nuspreša pagal
ši pozitiviam vėnėjumam
pozitivne zistėnė v sūlade
 Sertifikasna gōre
gerlendirilđi qibi.

19⁹⁹ DIC²² je poslađen za sestavu tabeleke s tehničko mapo.
20⁰⁰ DIC²² s onlajn kosiama tehniški dokumentisooni.
21⁰¹ DIC²² on opraapriava ja ootzavi Arta za tehničke konco
22⁰² DIC²² vra gadiata s duvni s tehničes konstruktois talu.
23⁰³ DIC²² i autorizies sastidi tehniško dokumentaciju.
24⁰⁴ Spolodnost DIC²² je oporavine vyonit siibor tehničke kon
25⁰⁵ DIC²² TekniYu Dosviasim defenime veniki.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of May 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

3P480520-2A

Obsah

1	Všeobecná bezpečnostní opatření	4	7	Konfigurace	20
1.1	O této dokumentaci	4	7.1	Provozní nastavení	20
1.1.1	Význam varování a symbolů	4	8	Uvedení do provozu	21
1.2	Pro uživatele	4	8.1	Přehled: Uvedení do provozu	21
1.3	Pro instalační techniku	5	8.2	Bezpečnostní upozornění při uvádění do provozu	21
1.3.1	Obecně	5	8.3	Kontrolní seznam před uvedením do provozu	21
1.3.2	Místo instalace	5	8.4	Provedení zkušební provozu	21
1.3.3	Chladivo	7	8.5	Chybové kódy při provádění testovacího provozu	22
1.3.4	Solanka	7	9	Předání uživateli	23
1.3.5	Voda	7	10	Likvidace	23
1.3.6	Elektrická instalace	8	11	Technické údaje	23
2	O této dokumentaci	8	11.1	Schéma potrubí: Vnitřní jednotka	23
2.1	O tomto dokumentu	8	11.2	Schéma zapojení	24
Pro instalační techniku		9	Pro uživatele		25
3	Informace o skříní	9	12	O systému	25
3.1	Přehled: Informace o skříní	9	12.1	Uspořádání systému	25
3.2	Vnitřní jednotka	9	12.2	Informační požadavky pro ventilátorové jednotky	25
3.2.1	Rozbalení a manipulace s jednotkou	9	13	Uživatelské rozhraní	25
3.2.2	Sejmutí příslušenství z vnitřní jednotky	9	14	Před uvedením do provozu	25
4	Informace o jednotkách a volitelném příslušenství	9	15	Provoz	26
4.1	Přehled: Informace o jednotkách a volitelném příslušenství	9	15.1	Provozní rozsah	26
4.2	Označení	10	15.2	Ovládání jednotky	26
4.2.1	Identifikační štítek: Vnitřní jednotka	10	15.2.1	O obsluze systému	26
4.3	Informace o vnitřní jednotce	10	15.2.2	O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz	26
4.4	Uspořádání systému	11	15.2.3	O provozním režimu topení	26
4.5	Kombinace jednotek a volitelných možností	11	15.2.4	Ovládání systému	27
4.5.1	Dostupné volitelné možnosti vnitřní jednotky	11	15.3	Používání programu vysoušení	27
5	Příprava	11	15.3.1	O programu vysoušení	27
5.1	Přehled: Příprava	11	15.3.2	Použití programu vysoušení	27
5.2	Příprava místa instalace	11	15.4	Nastavení směru proudění vzduchu	27
5.2.1	Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky	11	15.4.1	O lamelách řízení směru proudění vzduchu	27
5.3	Příprava chladivového potrubí	12	16	Úsporný režim a optimální režim provozu	27
5.3.1	Požadavek na chladicího potrubí	12	17	Údržba a servis	28
5.3.2	Izolace chladivového potrubí	12	17.1	Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů	28
5.4	Příprava elektrické instalace	13	17.1.1	Čištění vzduchového filtru	28
5.4.1	Informace o přípravě elektrické instalace	13	17.1.2	Čištění mřížky sání	29
6	Instalace	13	17.1.3	Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů	29
6.1	Přehled: Instalace	13	17.2	Údržba po delším vypnutí	29
6.2	Montáž vnitřní jednotky	13	17.3	Údržba před delším vypnutím	29
6.2.1	Bezpečnostní opatření při montáži vnitřní jednotky	13	17.4	O plnění chladiva	29
6.2.2	Pokyny k montáži vnitřní jednotky	13	17.5	Poprodejní servis a záruka	30
6.2.3	Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí	14	17.5.1	Záruční lhůta	30
6.3	Připojení potrubí chladiva	16	17.5.2	Doporučená údržba a kontrola	30
6.3.1	O připojení potrubí chladiva	16	17.5.3	Doporučené cykly údržby a kontroly	30
6.3.2	Bezpečnostní upozornění pro připojování potrubí chladiva	16	17.5.4	Zkrácené cykly údržby a výměny	30
6.3.3	Pokyny pro připojování potrubí chladiva	16	18	Odstraňování problémů	30
6.3.4	Pokyny pro ohýbání potrubí	17	18.1	Příznaky, které NEJSOU známkou poruchy systému	31
6.3.5	Rozšiřování konců trubek	17	18.1.1	Příznak: Systém nepracuje	31
6.3.6	Pájení konců trubek	17	18.1.2	Příznak: Výkon ventilátoru neodpovídá nastavení	31
6.3.7	Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce	17	18.1.3	Příznak: Směr ventilátoru neodpovídá nastavení	31
6.4	Připojení elektrického vedení	18	18.1.4	Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)	31
6.4.1	Informace o připojování elektrického vedení	18	18.1.5	Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)	31
6.4.2	Bezpečnostní opatření při zapojování elektrického vedení	18	18.1.6	Příznak: Na displeji uživatelského rozhraní je zobrazeno "U4" nebo "U5" a jednotka se zastaví, ale po několika minutách se restartuje	31
6.4.3	Pokyny k zapojování elektrického vedení	18			
6.4.4	Specifikace standardních součástí zapojení	18			
6.4.5	Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce	18			

1 Všeobecná bezpečnostní opatření

18.1.7	Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka)	32
18.1.8	Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)	32
18.1.9	Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (venkovní jednotka)	32
18.1.10	Příznak: Z jednotky vystupuje prach	32
18.1.11	Příznak: Jednotka může vydávat pachy	32
18.1.12	Příznak: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí	32
18.1.13	Příznak: Displej zobrazuje "88"	32
18.1.14	Příznak: Kompresor venkovní jednotky se po krátké operaci ohřevu nezastaví	32

19 Přemístění 32

20 Likvidace 32

21 Slovník pojmů 32

1 Všeobecná bezpečnostní opatření

1.1 O této dokumentaci

- Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.
- Bezpečnostní opatření popsaná v tomto dokumentu zahrnují velmi důležitá témata. Pečlivě je dodržujte.
- Instalace systému a všechny činnosti popsané v instalační příručce a instalační referenční příručce musí být provedeny autorizovaným instalačním technikem.

1.1.1 Význam varování a symbolů

	NEBEZPEČÍ Označuje situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM Označuje situaci, která může mít za následek usmrcení elektrickým proudem.
	NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ Označuje situaci, která může mít za následek popálení v důsledku extrémně vysokých nebo nízkých teplot.
	NEBEZPEČÍ: RIZIKO VÝBUCHU Tento symbol označuje situaci, která může mít za následek výbuch.
	VÝSTRAHA Označuje situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL
	UPOZORNĚNÍ Označuje situaci, která může mít za následek lehký nebo střední zranění.
	POZNÁMKA Označuje situaci, která může mít za následek poškození zařízení nebo majetku.
	INFORMACE Označuje užitečné tipy nebo doplňující informace.

Symbol	Vysvětlení
	Před instalací si prostudujte návod instalaci a návod k obsluze a schémata zapojení elektrické kabeláže.
	Před prováděním údržby nebo servisu si prostudujte servisní příručku.
	Další informace naleznete v návodu k instalaci a uživatelské příručce.

1.2 Pro uživatele

- Pokud si nejste jisti, jak jednotku ovládat, kontaktujte instalačního technika.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného použití tohoto spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

**VÝSTRAHA**
Pro zabránění úrazu elektrickým proudem nebo požáru:

- Jednotku NEOPLACHUJTE.
- NEOVLÁDEJTE jednotku mokřima rukama.
- Na jednotku NEPOKLÁDEJTE žádné předměty obsahující vodu.

**POZNÁMKA**

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NESEDEJTE, NEVYLÉZEJTE, ani NESTOUPEJTE.

- Jednotky jsou označeny následujícím symbolem:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se nesmí přidávat do netříděného domovního odpadu. Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení musí být provedena autorizovaným instalačním technikem v souladu s příslušnými předpisy.

Jednotka musí být likvidována ve specializovaném závodě, aby její části mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochráně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace si vyžádejte od technika, který provedl instalaci, nebo od místních úřadů.

- Baterie jsou označeny následujícím symbolem:



To znamená, že baterie se nesmí přidávat do netříděného domovního odpadu. Jestliže je pod symbolem vytištěn chemický symbol, znamená to, že baterie obsahuje těžké kovy nad určitou koncentrací.

Možné chemické symboly: Pb: olovo (>0,004%).

Baterie musí být likvidovány ve specializovaném závodě, aby mohly být opakovaně použity. Zajistíte-li správnou likvidaci baterií, pomůžete ochráně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví.

1.3 Pro instalačního technika

1.3.1 Obecně

Pokud si nejste jisti, jak jednotku instalovat nebo ovládat, kontaktujte svého prodejce.



POZNÁMKA

Nesprávná instalace nebo připojení zařízení či příslušenství mohou způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat, netěsnosti, požár nebo jiné poškození zařízení. Používejte pouze příslušenství, volitelné vybavení a náhradní díly vyrobené nebo schválené Daikin.



VÝSTRAHA

Ujistěte se, že instalace, zkoušení a použité materiály odpovídají platným předpisům (nad pokyny popsány v dokumentaci Daikin).



UPOZORNĚNÍ

Používejte adekvátní osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice, bezpečnostní brýle,...) při instalaci, údržbě nebo provádění servisu systému.



VÝSTRAHA

Roztrhněte a vyhoďte plastové obaly, aby si s nimi nikdo, zvláště děti, nehrál. Možné riziko: udušení.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ

- NEDOTÝKEJTE se rozvodů chladiva, vody ani vnitřních součástí během a bezprostředně po ukončení provozu. Mohou být příliš horké nebo studené. Poskytněte dostatek času, aby se u nich vyrovnala normální teplota. Pokud se jich musíte dotknout, používejte ochranné rukavice.
- NEDOTÝKEJTE se náhodně uniklého chladiva přímo.



VÝSTRAHA

Proveďte přiměřená opatření, aby malá zvířata nemohla jednotku použít jako svůj úkryt. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár.



UPOZORNĚNÍ

NEDOTÝKEJTE se vstupu vzduchu ani hliníkových žaluzií jednotky.



POZNÁMKA

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NESEDEJTE, NEVYLÉZEJTE, ani NESTOUPEJTE.



POZNÁMKA

Práce na venkovní jednotce je nejlépe provádět v suchém počasí, aby se zabránilo vniknutí vody.

Dle platných předpisů může být nutné k výrobku zavést knihu záznamů obsahující alespoň následující položky: informace o údržbě, opravách, výsledky zkoušek, dobu pohotovostního režimu, ...

Na přístupném místě musí být také u systému uvedeny následující informace:

- pokyny pro vypnutí systému v případě nouzového stavu
- název a adresa hasičské stanice, policie a nemocnice
- název, adresa a telefonní čísla nonstop servisu.

Pro tuto knihu záznamů poskytuje v Evropě nezbytné pokyny norma EN378.

1.3.2 Místo instalace

- Kolem jednotky ponechte dostatečný prostor pro účely servisu a zajištění potřebného oběhu vzduchu.
- Ujistěte se, že místo instalace vydrží hmotnost jednotky a vibrace.
- Zajistěte, aby prostor byl dobře odvětrán. NEBLOKUJTE otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Jednotka musí být vodorovná.

Jednotku NEINSTALUJTE na místa s následujícími vlastnostmi:

- Potenciálně výbušné ovzduší.
- V místech, kde je instalováno vybavení, jež vydává elektromagnetické vlnění. Elektromagnetické vlny by mohly rušit řídicí systém a způsobit poruchu funkce zařízení.
- V místech, kde hrozí nebezpečí požáru v důsledku úniku hořlavých plynů (příklad: ředidlo nebo benzín), kde se nachází uhlíková vlákna, hořlavý prach.
- V místech, kde vznikají korozivní plyny (například oxid siřičitý nebo sírový). Koroze měděného potrubí nebo spájených dílů by mohla způsobit únik chladiva.

Pokyny pro zařízení používající chladivo R32

Je-li použito.



VÝSTRAHA

- Nepropichujte ani nespalujte.
- Nepoužívejte žádné prostředky pro odmrazování nebo čištění zařízení, kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Mějte se na pozoru před chladivem R32, které nemají žádný zápach.



VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v dobře větrané místnosti se správnými rozměry bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnutí (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo), aby se zabránilo mechanickému poškození.



POZNÁMKA

- Nepoužívejte opakovaně spoje, které jste již jednou použili.
- Spoje zhotovené při instalaci mezi součástmi systému chladiva musí být přístupné pro účely údržby.



VÝSTRAHA

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiály splňovaly příslušné pokyny Daikin a legislativu, například národní předpisy pro plynové instalace a byly provedeny pouze autorizovanými osobami.

Prostorové požadavky pro instalaci



POZNÁMKA

- Potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením.
- Instalace potrubí musí být minimalizována.

1 Všeobecná bezpečnostní opatření



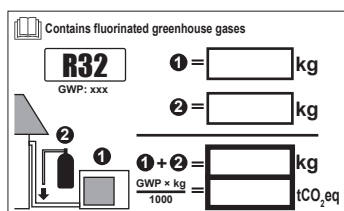
VÝSTRAHA

Pokud zařízení obsahuje chladivo R32, pak musí být podlahová plocha místnosti, ve které je zařízení nainstalováno, provozována a uloženo větší, než minimální podlahová plocha, definovaná v tabulce níže A (m²). To platí pro:

- Vnitřní jednotky
- Venkovní jednotky nainstalované nebo uložené ve vnitřních prostorách (například: zimní zahrada, garáž, strojovna)
- Provozní potrubí v nevětraných místnostech

Stanovení minimální podlahové plochy

- 1 Stanovte objem celkové náplně chladiva v systému (= tovární náplň chladiva ① + ② dodatečná náplň chladiva).

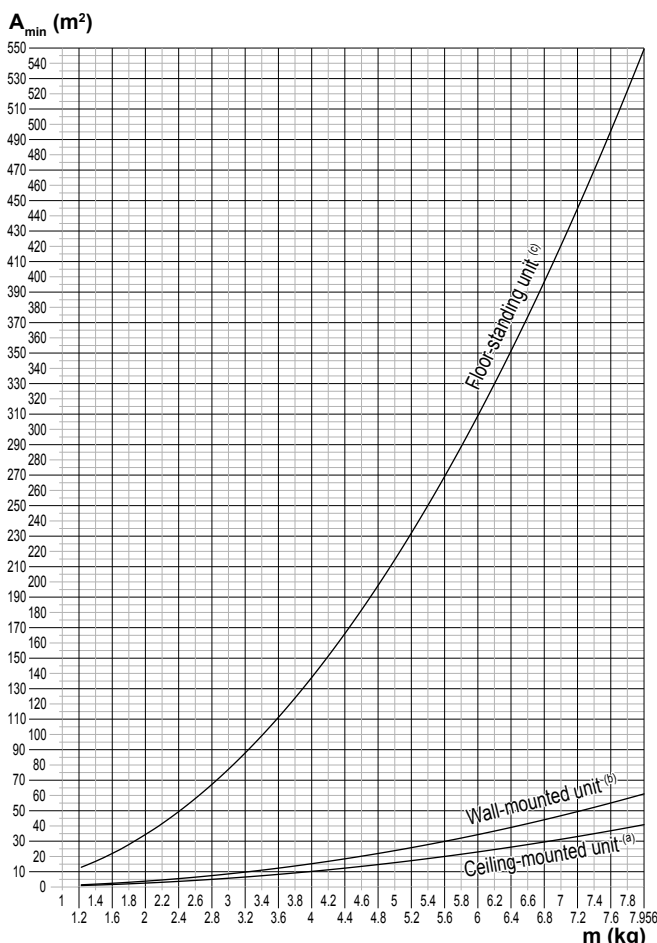


- 2 Stanovte, který graf nebo tabulku máte použít.

- Pro vnitřní jednotky: Je jednotka namontovaná na stropě, stěně nebo stojí na podlaze?
- Pro venkovní jednotky nainstalované nebo skladované ve vnitřních prostorách a pro provozní potrubí v nevětraných prostorách toto závisí na výšce instalace:

Pokud je výška instalace...	Pak použijte graf nebo tabulku pro...
<1,8 m	Podlahové jednotky
1,8 ≤ x < 2,2 m	Jednotky k montáži na stěnu
≥ 2,2 m	Jednotky k montáži na strop

- 3 Pro stanovení minimální podlahové plochy použijte graf nebo tabulku.



Ceiling-mounted unit ^(a)	Wall-mounted unit ^(b)	Floor-standing unit ^(c)
m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)	m (kg) — A _{min} (m ²)
<1.224 — —	<1.224 — —	<1.224 — —
1.225 — 0.956	1.225 — 1.43	1.225 — 12.9
1.4 — 1.25	1.4 — 1.87	1.4 — 16.8
1.6 — 1.63	1.6 — 2.44	1.6 — 22.0
1.8 — 2.07	1.8 — 3.09	1.8 — 27.8
2.0 — 2.55	2.0 — 3.81	2.0 — 34.3
2.2 — 3.09	2.2 — 4.61	2.2 — 41.5
2.4 — 3.68	2.4 — 5.49	2.4 — 49.4
2.6 — 4.31	2.6 — 6.44	2.6 — 58.0
2.8 — 5.00	2.8 — 7.47	2.8 — 67.3
3.0 — 5.74	3.0 — 8.58	3.0 — 77.2
3.2 — 6.54	3.2 — 9.76	3.2 — 87.9
3.4 — 7.38	3.4 — 11.0	3.4 — 99.2
3.6 — 8.27	3.6 — 12.4	3.6 — 111
3.8 — 9.22	3.8 — 13.8	3.8 — 124
4.0 — 10.2	4.0 — 15.3	4.0 — 137
4.2 — 11.3	4.2 — 16.8	4.2 — 151
4.4 — 12.4	4.4 — 18.5	4.4 — 166
4.6 — 13.5	4.6 — 20.2	4.6 — 182
4.8 — 14.7	4.8 — 22.0	4.8 — 198
5.0 — 16.0	5.0 — 23.8	5.0 — 215
5.2 — 17.3	5.2 — 25.8	5.2 — 232
5.4 — 18.6	5.4 — 27.8	5.4 — 250
5.6 — 20.0	5.6 — 29.9	5.6 — 269
5.8 — 21.5	5.8 — 32.1	5.8 — 289
6.0 — 23.0	6.0 — 34.3	6.0 — 309
6.2 — 24.5	6.2 — 36.6	6.2 — 330
6.4 — 26.1	6.4 — 39.1	6.4 — 351
6.6 — 27.8	6.6 — 41.5	6.6 — 374
6.8 — 29.5	6.8 — 44.1	6.8 — 397
7.0 — 31.3	7.0 — 46.7	7.0 — 420
7.2 — 33.1	7.2 — 49.4	7.2 — 445
7.4 — 34.9	7.4 — 52.2	7.4 — 470
7.6 — 36.9	7.6 — 55.1	7.6 — 496
7.8 — 38.8	7.8 — 58.0	7.8 — 522
7.956 — 40.8	7.956 — 61.0	7.956 — 549

m Celkové množství náplně chladiva v systému

- A_{min}** Minimální podlahová plocha
(a) Ceiling-mounted unit (= Jednotky k montáži na strop)
(b) Wall-mounted unit (= Jednotky k montáži na stěnu)
(c) Floor-standing unit (= Podlahové jednotky)

1.3.3 Chladivo

Je-li použito. Další informace naleznete v instalační příručce nebo referenční příručce instalací pro vaši aplikaci.



POZNÁMKA

Ujistěte se, že potrubí rozvodu chladiva splňuje veškeré platné předpisy. V Evropě se toto řídí normou EN378.



POZNÁMKA

Ujistěte se, že potrubí na místě instalace a přípojky nejsou vystaveny namáhání.



VÝSTRAHA

Během zkoušek NIKDY netlakujte zařízení pomocí vyššího tlaku než je maximální přípustný tlak (viz typový štítek na jednotce).



VÝSTRAHA

Dávejte pozor na možné riziko požáru v případě úniku chladiva. Pokud dojde k úniku chladiva, ihned proveďte odvětrání místnosti. Možná rizika:

- Nadměrné koncentrace chladiva v ovzduší v uzavřené místnosti může vést k nedostatku kyslíku.
- Pokud se chladivo dostane do styku s ohněm, může vznikat jedovatý plyn.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO VÝBUCHU

Režim odčerpávání – únik chladiva. Chcete-li odčerpat systém a došlo k úniku v chladicím okruhu:

- NEPOUŽÍVEJTE funkci automatického odčerpávání, díky které můžete shromáždit veškeré chladivo ze systému ve venkovní jednotce. **Možné následky:** Samozápal a výbuch kompresoru v důsledku pronikání vzduchu do pracujícího kompresoru.
- Použijte samostatný odsávání, aby NEMUSEL pracovat kompresor jednotky.



VÝSTRAHA

Vždy chladivo zachyťte. NEVYPOUŠTĚJTE je přímo do prostředí. Použijte podtlakové čerpadlo pro odsátí instalace.



POZNÁMKA

Po připojení veškerého potrubí se ujistěte, že nedochází k žádnému úniku plynu. Použijte dusík pro detekci úniku plynu.



POZNÁMKA

- Aby nedošlo k poškození kompresoru, NEPLŇTE více chladiva než je stanovené množství.
- Pokud má být otevřen chladicí systém, musí být s chladivem zacházeno dle platných předpisů.



VÝSTRAHA

Ujistěte se, že v systému není žádný kyslík. Chladivo může být plněno pouze po provedení zkoušky těsnosti a podtlakového sušení.

- V případě, že je doplnění chladiva zapotřebí, zkontrolujte typový štítek jednotky. Je na něm uveden typ chladiva a potřebné množství náplně.

- Jednotka je z výroby naplněna chladivem a v závislosti na rozměru a délce potrubí mohou některé systémy vyžadovat dodatečnou náplň chladiva.

- Používejte výhradně nástroje pro typ chladiva použitý v tomto systému, aby se zajistila odolnost vůči tlaku a zabránilo se vniknutí cizích látek do systému.

- Naplňte kapalné chladivo následujícím způsobem:

Jestliže...	Pak...
Je přítomna přečerpávací (sifonová) hadice (tj. láhev musí být označena "hadice pro plnění kapaliny připojena" nebo podobným textem).	Plnění provádějte s lahví ve svislé poloze. 
NENÍ přítomna přečerpávací (sifonová) hadice	Plnění provádějte s lahví v obrácené poloze. 

- Tlakové láhve s chladivem otevírejte pomalu.
- Chladivo doplňujte v kapalné formě. Jeho přidání v plynném stavu může zabránit normálnímu provozu.



UPOZORNĚNÍ

Jakmile je postup plnění chladiva dokončen nebo při přerušení procesu ihned uzavřete ventil nádrže s chladivem. Pokud nedojde k okamžitému uzavření ventilu, může zbytkový tlak doplnit chladivo navíc. **Možné následky:** Nesprávné množství chladiva.

1.3.4 Solanka

Pokud je to vhodné. Další informace o vašem použití viz instalační návod nebo referenční příručka pro instalačního technika.



VÝSTRAHA

Výběr solanky MUSÍ být v souladu s příslušnými předpisy.



VÝSTRAHA

Zajistěte náležitá bezpečnostní opatření v případě úniku solanky. Jestliže dojde k úniku solanky, odvětrejte ihned celý prostor a kontaktujte svého místního prodejce.



VÝSTRAHA

Teplota okolí uvnitř jednotky může být mnohem vyšší než v pokoji, např. 70°C. V případě úniku solanky mohou horké součásti uvnitř jednotky vytvořit nebezpečnou situaci.



VÝSTRAHA

Použití a instalace MUSÍ splňovat bezpečnostní opatření a opatření na ochranu životního prostředí stanovená v příslušné legislativě.

1.3.5 Voda

Pokud je to vhodné. Další informace o vašem použití viz instalační návod nebo referenční příručka pro instalačního technika.



POZNÁMKA

Kvalita vody musí odpovídat směrnici EU 98/83 EC.

2 O této dokumentaci

1.3.6 Elektrická instalace



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Před sundáním krytu rozváděcí skříňky, před prováděním jakéhokoliv připojení nebo před dotykem elektrických součástí vypněte přívod elektrické energie.
- Před prováděním servisu musí být přívod energie vypnut delší dobu než 1 minutu a změňte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního okruhu nebo elektrických součástech. Napětí MUSÍ být nižší než 50 V (stejn.) než se budete moci dotknout elektrických součástí. Umístění svorek naleznete na schématu zapojení.
- NEDOTÝKEJTE se elektrických součástí mokřými prsty.
- NENECHÁVEJTE jednotku bez dozoru, když je demontovaný servisní kryt.



VÝSTRAHA

Pokud není instalace provedena z výrobního závodu, na pevném kabelovém vedení MUSÍ být nainstalován hlavní spínač nebo jiné prostředky pro odpojení, mající oddělené kontakty na všech pólech tak, aby to zajišťovalo odpojení při přepětí za stavu kategorie III.



VÝSTRAHA

- Používejte VÝHRADNĚ měděné vodiče.
- Ujistěte se, že místní elektrické zapojení splňuje veškeré platné předpisy.
- Všechny vodiče místní instalace musí být zapojeny v souladu se schématem zapojení, které je dodáváno s jednotkou.
- NIKDY kabelové svazky nesvírejte a ujistěte se, že kabely nepřijdou do kontaktu s potrubím a ostrými hranami. Zajistěte, aby na svorkovnici nepůsobily žádné vnější síly.
- Musí být zapojeno uzemnění. NEUZEMŇUJTE jednotku k potrubí užitkové vody, pohlcovači vlnových rázů ani k uzemnění telefonní linky. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Použijte samostatný elektrický obvod. NIKDY nepoužívejte elektrický obvod sdílený jiným zařízením.
- Nainstalujte požadované pojistky nebo samočinné jističe.
- Nezapomeňte nainstalovat ochranu proti úniku. Pokud ji nepoužijete, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Při instalaci ochrany proti zemnímu spojení dbejte na to, aby tato ochrana byla kompatibilní s invertorem (odolnému proti vysokofrekvenčnímu elektrickému šumu), aby nedocházelo ke zbytečnému rozpojování této ochrany.



POZNÁMKA

Bezpečnostní opatření při pokládání elektrických vedení:

- Nepřipojujte kabeláž odlišné tloušťky k napájecí svorkovnici (průvės napájecího vedení může způsobit neobvyklé teplo).
- Při připojování vodičů stejného průměru postupujte podle následujícího obrázku.



- K zapojení použijte stanovený vodič a pevně ho připojte. Poté ho zajistěte před působením vnějších sil tak, aby nemohl být vytržen ze svorkovnice.
- K dotažení šroubů svorkovnice používejte odpovídající šroubovák. Šroubovák s malou hlavou může poškodit hlavu šroubu a znemožnit řádné dotažení šroubů.
- Přílišné dotažení šroubů svorkovnice je může poškodit.



VÝSTRAHA

- Po dokončení elektrického zapojení se ujistěte, zda jsou všechny elektrické součásti a svorky uvnitř elektrické rozvodné skříňky bezpečně zapojeny.
- Před spuštěním jednotky se ujistěte, že jsou uzavřeny všechny kryty.



POZNÁMKA

Platí pouze v případě třífázového zdroje napájení a kompresor se spouští metodou ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.

Pokud existuje možnost záměny fází po krátkodobém výpadku proudu a napájení je vypnuto a opět zapnuto během provozu zařízení, připojte místní ochranný okruh proti záměně fází. Spuštění výrobku se zaměněnými fázemi může poškodit kompresor a další součásti.

2 O této dokumentaci

2.1 O tomto dokumentu

Určeno pro:

Autorizovaní instalační technici a koncoví uživatelé



INFORMACE

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

- **Všeobecná bezpečnostní upozornění:**
 - Bezpečnostní pokyny, které si musíte prostudovat před instalací
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky:**
 - Příručka pro instalaci a provoz
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)

Instalační a uživatelská referenční příručka:

- Příprava instalace, správné postupy, referenční data ...
- Podrobné pokyny a referenční informace pro základní i rozšířené použití
- Formát: Digitální soubory na webu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho prodejce.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na extranetu Daikin (vyžaduje se ověření).

Pro instalačního technika

3 Informace o skříní

3.1 Přehled: Informace o skříní

Tato kapitola popisuje, co musíte dělat po dodání krabice s vnitřní jednotkou na místo instalace.

Obsahuje následující informace:

- Rozbalení a manipulace s jednotkami
- Odstranění příslušenství z jednotek

Mějte na paměti následující:

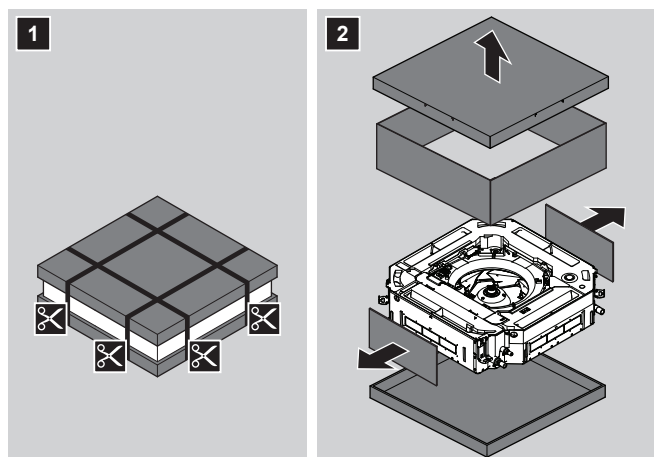
- Při dodání musí být zkontrolováno, zda není jednotka poškozena. Jakékoliv poškození musí být okamžitě hlášeno likvidátorovi škod dopravce.
- Zabalenou jednotku dopravte co nejbližší ke konečnému místu instalace, aby nedošlo k jejímu poškození během dopravy.

3.2 Vnitřní jednotka

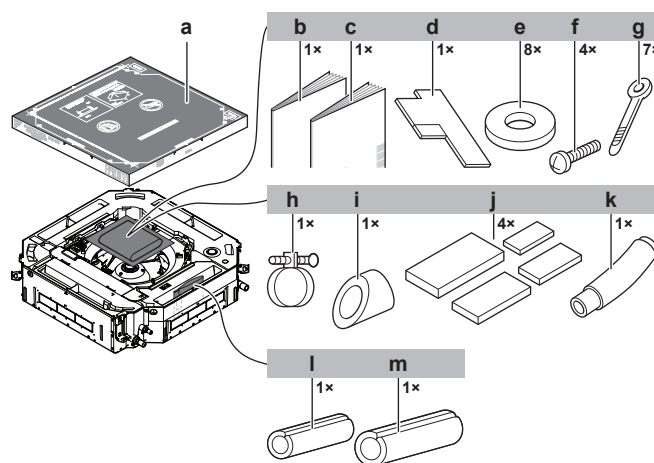
3.2.1 Rozbalení a manipulace s jednotkou

Ke zvedání jednotky použijte lano z měkkého materiálu nebo ochranné desky s lanem. Předejdete tak poškození nebo poškrábání jednotky.

Zvedněte jednotku tak, že ji upevníte za závěsné držáky, aniž byste působili tlakem na ostatní součásti. To platí zvláště pro potrubí chladiva, vypouštěcí potrubí a dalších součástech vyrobených z plastu.



3.2.2 Sejmутí příslušenství z vnitřní jednotky



- a Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
- b Všeobecná bezpečnostní upozornění
- c Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky
- d Instalační návod
- e Podložka pro závěsné držáky
- f Šrouby (pro dočasné upevnění papírové šablony pro montáž vnitřní jednotky)
- g Kabelové spony
- h Kovová svorka
- i Izolační součást (vypouštěcí potrubí)
- j Těsnicí podložky: Velká (vypouštěcí potrubí), střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny), malá (elektrická kabeláž)
- k Vypouštěcí hadice
- l Izolační součást: Malá (potrubí kapaliny)
- m Izolační součást: Velká (potrubí plynu)

4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

4.1 Přehled: Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

Obsahuje následující informace:

- Identifikování vnitřní jednotky
- Kombinace venkovní a vnitřní jednotky
- Kombinace vnitřní jednotky s volitelnými možnostmi

4 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství



INFORMACE

V případě celoročního použití k chlazení s nízkou vlhkostí vnitřních prostor – například v místnostech k elektronickému zpracování dat – se obraťte na svého prodejce nebo si prostudujte příručku technických parametrů nebo příručku k údržbě.

4.2 Označení

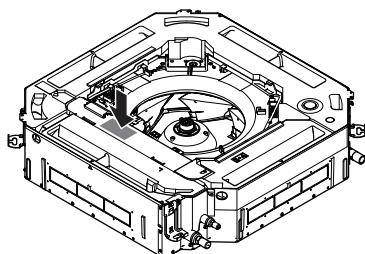


POZNÁMKA

Při instalaci nebo servisu několika jednotek najednou zajistěte, aby NEDOŠLO k přehození servisních panelů mezi různými modely.

4.2.1 Identifikační štítek: Vnitřní jednotka

Umístění



4.3 Informace o vnitřní jednotce

Aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz, používejte systém v povoleném rozsahu teplot a vlhkosti vzduchu.

Kombinace s venkovní jednotkou R410A viz následující tabulka:

Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RR71~125	Venkovní teplota	-15~46°C DB	—
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	—
RQ71~125	Venkovní teplota	-5~46°C DB	-9~21°C DB -10~15°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RXS35~60	Venkovní teplota	-10~46°C DB	-15~24°C DB -16~18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
3MXS40~68 4MXS68~80 5MXS90	Venkovní teplota	-10~46°C DB	-15~24°C DB -16~18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
RZQG71~140	Venkovní teplota	-15~50°C DB	-19~21°C DB -20~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140	Venkovní teplota	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

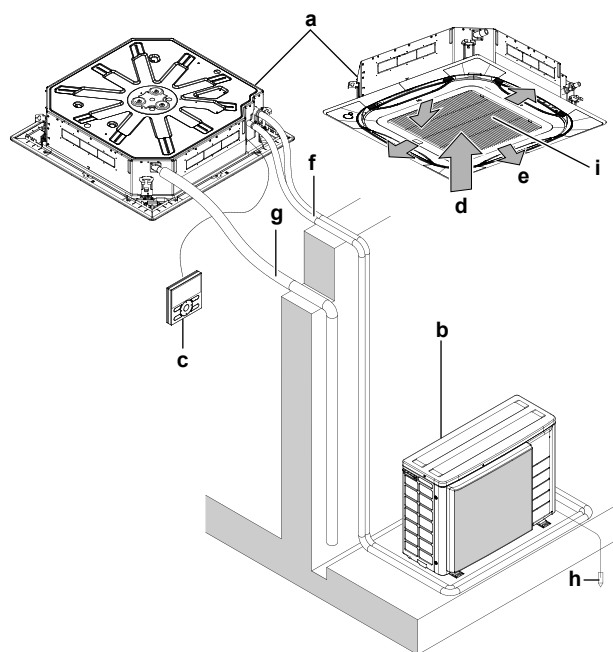
Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RZQ200~250	Venkovní teplota	-5~46°C DB	-14~21°C DB -15~15°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS71~125	Venkovní teplota	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

Kombinace s venkovní jednotkou R32 viz následující tabulka:

Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RXM35~60	Venkovní teplota	-10~46°C DB	-15~24°C DB -16~18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
3MXM40~68 4MXM68~80 5MXM90	Venkovní teplota	-10~46°C DB	-15~24°C DB -16~18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
RZAG71~140	Venkovní teplota	-20~52°C DB	-19,5~21°C DB -20~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZASG71~140	Venkovní teplota	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZAS71~140	Venkovní teplota	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnitřní vlhkost		≤80% ^(a)	

(a) Aby se předešlo možnosti kondenzace par a odkapávání vody z jednotky. Je-li teplota nebo vlhkost mimo uvedené meze, mohou sepnout pojistná zařízení jednotky a klimatizační zařízení nemusí pracovat.

4.4 Uspořádání systému



- a Vnitřní jednotka
- b Venkovní jednotka
- c User interface
- d Nasávaný vzduch
- e Výstupní vzduch
- f Potrubí chladiva + propojovací kabel
- g Odpadní potrubí
- h Uzemnění
- i Sací mřížka a vzduchový filtr

4.5 Kombinace jednotek a volitelných možností

4.5.1 Dostupné volitelné možnosti vnitřní jednotky

Zkontrolujte, zda máte k dispozici následující povinné součásti:

- Uživatelské rozhraní: Kabelové nebo bezdrátové
- Ozdobný panel: Standardní nebo samočisticí

5 Příprava

5.1 Přehled: Příprava

Tato kapitola popisuje, co musíte udělat a znát předtím, než přejdete na pracoviště.

Obsahuje následující informace:

- Příprava místa instalace
- Příprava potrubí chladiva
- Příprava elektrické kabeláže

5.2 Příprava místa instalace

Jednotku NEINSTALUJTE na místa, která jsou často využívána jako pracoviště. Při provádění stavebních prací (například broušení, vrtání), u kterých se vytváří velké množství prachu, je nutné jednotku zakrýt.

Vyberte místo instalace s dostatečným prostorem pro manipulaci s jednotkou jak na místo, tak z místa její instalace.

5.2.1 Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky



INFORMACE

Přečtěte si také následující požadavky:

- Všeobecné požadavky na místo instalace. Viz kapitola "Všeobecná bezpečnostní opatření".
- Požadavky na chladivové potrubí (délka, výškový rozdíl). Viz dále v této kapitole "Příprava".



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).



UPOZORNĚNÍ

Zařízení nepřístupné veřejnosti instalujte v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

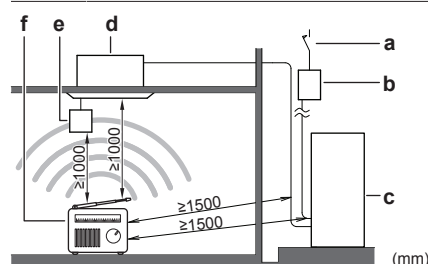
Tato jednotka (vnitřní i venkovní) je vhodná k instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.



POZNÁMKA

Zařízení popsané v této příručce může způsobit elektronický šum generovaný energií s rádiovými frekvencemi. Zařízení odpovídá specifikacím, jež jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti takovému rušení. Přesto neexistuje záruka, že se u určité instalace nevyskytne rušení.

Proto se doporučuje instalovat toto zařízení a elektrická vedení v dostatečné vzdálenosti od stereofonních zařízení, osobních počítačů atd.



- a Jistič proti zemnímu svodu
- b Pojistka
- c Venkovní jednotka
- d Vnitřní jednotka
- e Uživatelské rozhraní
- f Osobní počítač nebo rádio

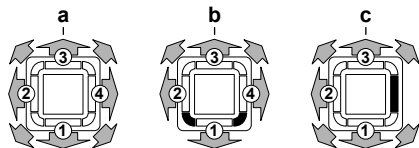
V místech se slabým příjmem je třeba zachovat vzdálenost 3 m a více, aby nedocházelo k elektromagnetickému rušení jiných zařízení a k vedení napájení a přenosových linek je třeba použít instalační potrubí.

- **Zářivková světla.** Při instalaci bezdrátového uživatelského rozhraní v místnosti se zářivkovými světly mějte na paměti následující pokyny, jejichž dodržení zabrání rušení:
 - Nainstalujte bezdrátové uživatelské rozhraní co nejbližší k vnitřní jednotce.
 - Vnitřní jednotku instalujte co nejdále od zářivkových světel.
- Dávejte pozor, aby v případě úniku nemohla voda způsobit žádné škody v místě instalace a okolí.
- Zvolte místo, u něhož NEBUDE horký/studený vzduch vycházející z venkovní jednotky nebo provozní hluk nikoho obtěžovat.
- **Průtok vzduchu.** Zajistěte, aby nic neblokovalo průtok vzduchu.
- **Drenáž.** Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět.
- **Papírová šablona k instalaci** (horní část obalu) (příslušenství). Při výběru místa instalace použijte dodávanou papírovou šablonu. Obsahuje rozměry jednotky a požadovaného stropního otvoru.

5 Příprava

- Směr proudění vzduchu.** Můžete volit různé směry proudění vzduchu. Vyberte takový, který je nejvhodnější pro uspořádání místnosti. Rovněž se ujistěte, že nastavení pole "Směr proudění vzduchu" odpovídá aktuální situaci (viz Provozní nastavení).

Příklad:



- a Všesměrové proudění vzduchu
- b Proudění vzduchu 4 směry (rohy uzavřené) (vyžaduje se volitelná sada blokovácí podložky)
- c Proudění vzduchu 3 směry (vyžaduje se volitelná sada blokovácí podložky)

- Izolace stropu.** Jestliže teplota stropu přesahuje 30°C a relativní vlhkost vzduchu 80%, nebo pokud se do stropu přivádí čerstvý vzduch, je třeba použít další izolaci (polyetylenovou pěnu o tloušťce nejméně 10 mm).

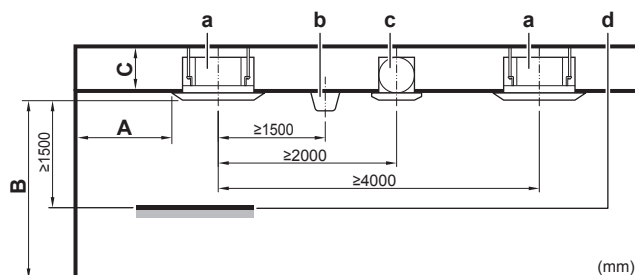
Jednotku NEINSTALUJTE na místa s následujícími vlastnostmi:

- Místa s možným výskytem mlhy, sprejů nebo par minerálních olejů v atmosféře. Plastové díly by se mohly poškodit a vypadnout nebo způsobit únik vody.

NEDOPORUČUJE SE instalovat jednotku do následujících míst, protože to může zkrátit její životnost:

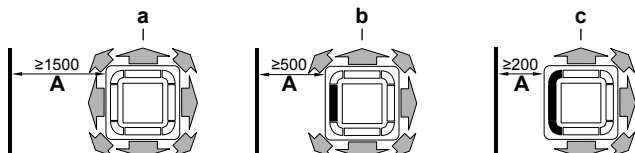
- V místech se značně kolísajícím napájením
- Ve vozidlech nebo na lodích
- V místech s výskytem kyselých nebo zásaditých par

- Umístění.** Mějte na paměti následující:



- A Minimální vzdálenost ke zdi (viz níže)
- B Minimální a maximální vzdálenost k podlaze (viz níže)
- C **Třída 35~71:**
 ≥214 mm: V případě montáže se standardním panelem
 ≥294 mm: V případě montáže se samočisticím panelem
 ≥263 mm: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
Třída 100~140:
 ≥256mm: V případě montáže se standardním panelem
 ≥306mm: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
 ≥316mm: V případě montáže se samočisticím panelem
 a Vnitřní jednotka
 b Osvětlení (obrázek popisuje stropní osvětlení, avšak zapuštěné stropní osvětlení je také povoleno)
 c Ventilátor
 d Statický objem (příklad: tabulka)

- A: Minimální vzdálenost ke zdi.** Závisí na směru proudění vzduchu směrem ke zdi.



- a Výstup vzduchu a rohy otevřené
- b Výstup vzduchu uzavřený, rohy otevřené (vyžaduje se volitelná sada blokovácí podložky)
- c Výstup vzduchu a rohy uzavřené (vyžaduje se volitelná sada blokovácí podložky)

- B: Minimální a maximální vzdálenost k podlaze:**

- Minimum: 2,5 m, aby nedocházelo k náhodnému kontaktu.
- Maximum: Závisí na směru proudění vzduchu a třídě kapacity. Rovněž se ujistěte, že nastavení pole "Výška stropu" odpovídá aktuální situaci. Viz Provozní nastavení.

Pokud je směr proudění vzduchu...	Pak B	
	FCAG35~71	FCAG100~140
Všechny směry	≤3,5 m	≤4,2 m
4 směry ^(a)	≤4,0 m	≤4,5 m
3 směry ^(a)	≤3,5 m	≤4,2 m

(a) Vyžaduje se volitelná blokovácí sada

5.3 Příprava chladivového potrubí

5.3.1 Požadavek na chladicího potrubí



INFORMACE

Přečtěte si také bezpečnostní opatření a požadavky v kapitole "Všeobecná bezpečnostní opatření".

Materiál potrubí chladiwa

- Materiál potrubí:** Bezešvé měděné potrubí odkysličené kyselinou fosforečnou.
- Stupeň tvrdosti/pnutí potrubí a tloušťka:**

Vnější průměr (Ø)	Stupeň pnutí	Tloušťka (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Žíhaný (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")			

(a) V závislosti na platných předpisech a maximálním provozním tlaku jednotky (viz "PS High" na typovém štítku jednotky), může být nutné použít větší tloušťku potrubí.

Průměr potrubí chladiwa

Použijte stejné průměry jako spojení na venkovních jednotkách:

Model	Potrubí kapaliny L1	Potrubí plynu L1
FCAG35A	Ø6,4	Ø9,5
FCAG50~60A	Ø6,4	Ø12,7
FCAG71~140A	Ø9,5	Ø15,9

5.3.2 Izolace chladivového potrubí

- Jako izolační materiál použijte polyetylenovou pěnu:
 - s intenzitou přestupu tepla 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s tepelným odporem minimálně 120 °C
- Tloušťka izolace

Teplota prostředí	Vlhkost	Minimální tloušťka
≤30°C	75% až 80% RV	15 mm
>30°C	≥80% RH	20 mm

5.4 Příprava elektrické instalace

5.4.1 Informace o přípravě elektrické instalace



INFORMACE

Přečtěte si také bezpečnostní opatření a požadavky v kapitole "Všeobecná bezpečnostní opatření".



VÝSTRAHA

- Pokud v napájení chybí nebo je špatně zapojená nulová fáze, může dojít k poškození zařízení.
- Zajistěte náležité uzemnění. **NEUZEMŇUJTE** jednotku k potrubí užitkové vody, pohlčovači vlnových rázů ani k uzemnění telefonní linky. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nainstalujte požadované pojistky nebo samočinné jističe.
- Zajistěte elektrické rozvody kabelovými páskami tak, aby se **NEDOTÝKALY** ostrých hran nebo potrubí, zvláště na vysokotlaké straně.
- **NEPOUŽÍVEJTE** zapáskované vodiče, lankové vodiče, prodlužovací šňůry ani přípojky z hvězdicového systému. Mohou způsobit přehřívání a úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **NEINSTALUJTE** kompenzační kondenzátor, který způsobuje posun fáze, protože tato jednotka je vybavena měničem. Kondenzátor, který způsobuje posun fáze. Sníží výkon a může způsobit nehody.



VÝSTRAHA

- Veškeré elektrické přípojky musí zajistit autorizovaný elektrikář a musí být v souladu s platnou legislativou.
- Elektrické přípojky připojte napevno.
- Všechny součásti použité při instalaci a veškeré elektrické instalace musí splňovat platné předpisy.



VÝSTRAHA

Pro přívod napájení **VŽDY** používejte kabely s více jádry.

6 Instalace

6.1 Přehled: Instalace

Tato kapitola popisuje, co musíte udělat a znát na pracovišti, abyste mohli instalovat systém.

Typický průběh prací

Instalace se typicky skládá z následujících kroků:

- Montáž venkovní jednotky.
- Montáž vnitřní jednotky (+ ozdobný panel).
- Připojení potrubí chladiva.
- Kontrola potrubí chladiva.
- Plnění chladiva.
- Připojení elektrické kabeláže.
- Dokončení venkovní instalace.
- Dokončení vnitřní instalace.



INFORMACE

Tato kapitola popisuje pouze instalaci specifickou pro vnitřní jednotku. Další pokyny viz:

- Návod k instalaci venkovní jednotky
- Návod k instalaci uživatelského rozhraní
- Návod k instalaci ozdobného panelu



POZNÁMKA

Po namontování ozdobného panelu:

- Zkontrolujte, zda mezi tělesem jednotky a ozdobným panelem není žádná mezera. **Možné následky:** Vzduch by mohl unikat a způsobovat orosení jednotky.
- Zkontrolujte, zda v plastových součástech ozdobného panelu nejsou žádné zbytky oleje. **Možné následky:** Degradace a poškození plastových součástí.

6.2 Montáž vnitřní jednotky

6.2.1 Bezpečnostní opatření při montáži vnitřní jednotky



INFORMACE

Prostudujte si rovněž bezpečnostní upozornění a požadavky uvedené v kapitole:

- Všeobecná bezpečnostní upozornění
- Příprava

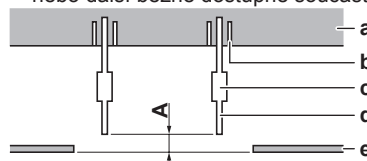
6.2.2 Pokyny k montáži vnitřní jednotky



INFORMACE

Volitelné zařízení. Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné zařízení jako první.

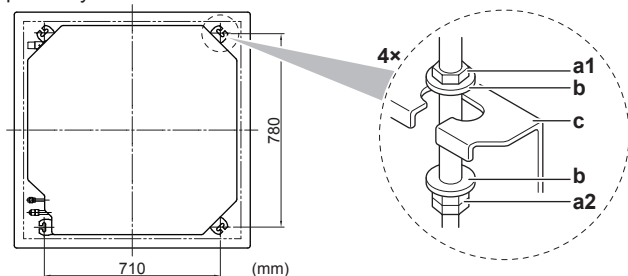
- **V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu.** Před montáží jednotky vždy namontujte sadu sání čerstvého vzduchu.
- **Ozdobný panel.** Po montáži jednotky vždy namontujte ozdobný panel.
- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.
 - Pro stávající stropní konstrukce použijte kotvy.
 - Pro nové stropy použijte zapuštěné vložky, zapuštěné kotvy nebo další běžně dostupné součásti.



- A 50~100 mm:** V případě montáže se standardním panelem
100~150 mm: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
130~180 mm: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
- a Stropní deska
 - b Kotva
 - c Dlouhá matice nebo napínák
 - d Závěsný šroub
 - e Závěsný strop

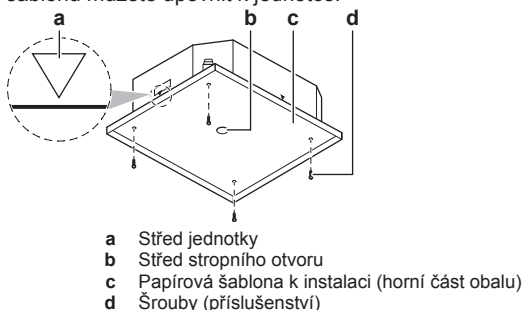
6 Instalace

- Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M8 až M10. Na závěsný svorník nasadte závěsné rameno. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.



- a1 Matka (místní instalace)
- a2 Dvojitá matka (místní instalace)
- b Podložka (příslušenství)
- c Závěsná ramena (přiložena k jednotce)

- Papírová šablona k instalaci** (horní část obalu). Papírovou šablonu k instalaci použijte pro stanovení správné vodorovné polohy. Obsahuje potřebné rozměry a středící prvky. Papírovou šablonu můžete upevnit k jednotce.



- a Střed jednotky
- b Střed stropního otvoru
- c Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
- d Šrouby (příslušenství)

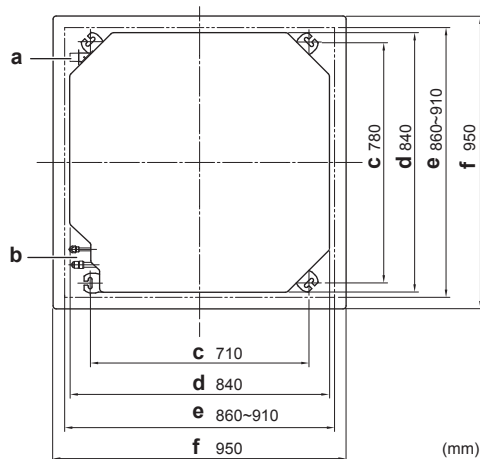
Stropní otvor a jednotka:

- Zkontrolujte, zda jsou otvory v následujících mezních rozměrech:

Minimum: 860 mm, aby bylo možné jednotku namontovat.

Maximum: 910 mm, pro zajištění dostatečného přesahu mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem. Pokud je otvor ve stropu větší, přidejte další stropní materiál.

- Zkontrolujte, zda jsou jednotka a závěsné držáky (zavěšení) vystředěny ve stropním otvoru.

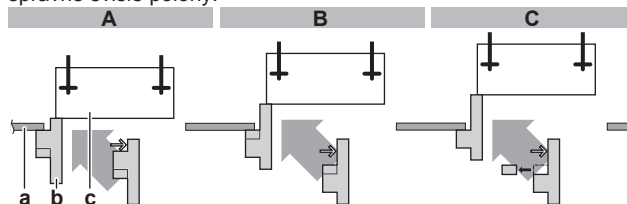


- a Odtokové potrubí
- b Potrubí chladiwa
- c Rozteč závěsného držáku (zavěšení)
- d Jednotka
- e Stropní otvor
- f Ozdobný panel

	Pokud A	Pak:	
		B	C
	860 mm (= minimum)	10 mm	45 mm
	910 mm (= maximum)	35 mm	20 mm

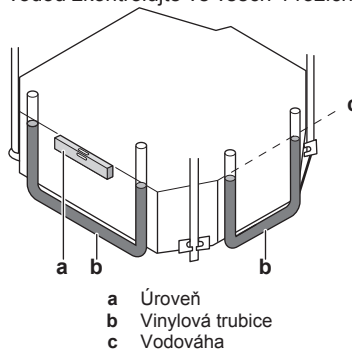
- A Stropní otvor
- B Vzdálenost mezi jednotkou a stropním otvorem
- C Přesah mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem

- Návod k instalaci.** Návod k instalaci použijte pro stanovení správné svislé polohy.



- A V případě montáže se standardním ozdobným panelem
- B V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
- C V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
- a Zavěšený strop
- b Návod k instalaci (příslušenství)
- c Jednotka

- Vyrovnaní.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech 4 rozích, zda je jednotka vodorovně.



- a Úroveň
- b Vinylová trubice
- c Vodováha



POZNÁMKA

NEINSTALUJTE jednotku nakloněnou. **Možné následky:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.

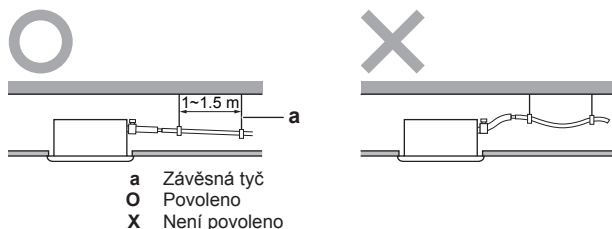
6.2.3 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět. Patří sem:

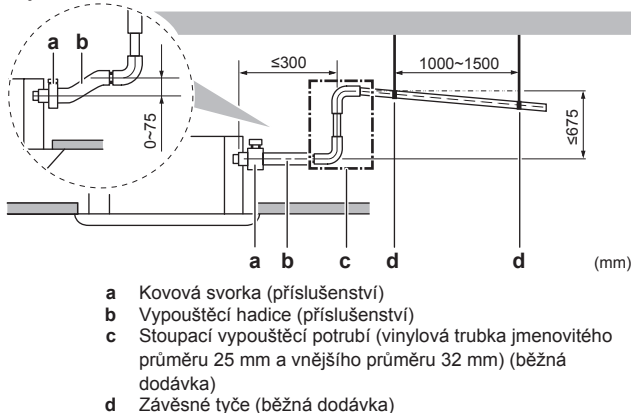
- Obecné pokyny
- Připojení vypouštěcího potrubí chladiwa k vnitřní jednotce
- Kontrola úniku vody

Obecné pokyny

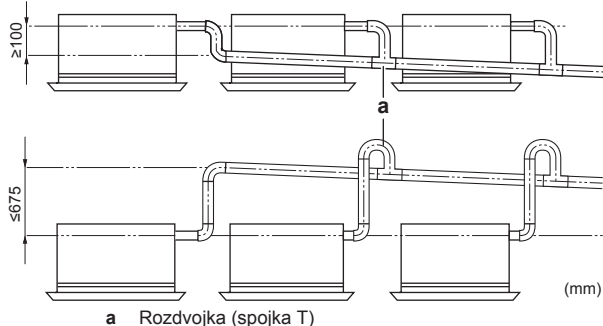
- Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- Velikost potrubí** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
- Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.



- **Stoupací potrubí.** Potřebujete-li dosáhnout sklonu, můžete nainstalovat stoupací potrubí.
 - Sklon vypouštěcí hadice: 0~75 mm, aby nedocházelo k zatížení potrubí a vytváření vzduchových bublin.
 - Stoupací potrubí: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm kolmo k jednotce.



- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.
- **Kombinace vypouštěcího potrubí.** Můžete zkombinovat vypouštěcí potrubí. Zajistěte, aby bylo použito vypouštěcí potrubí a rozvojky s dostatečným průřezem s ohledem na provozní výkon jednotek.



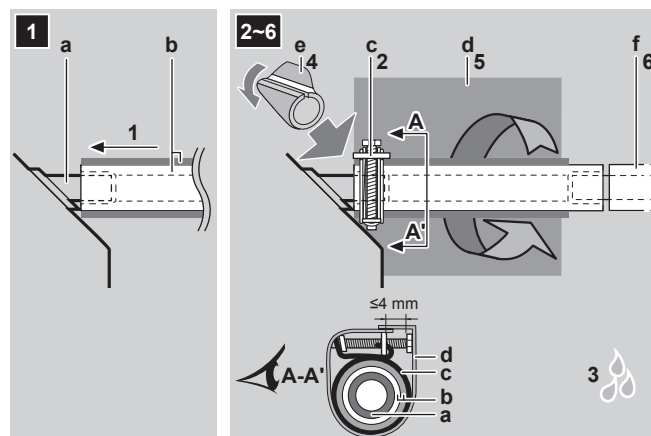
Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce



POZNÁMKA

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

- 1 Zatlačte vypouštěcí hadici co nejdále na vypouštěcí trubku.
- 2 Dotáhněte kovovou svorku, aby vzdálenost hlavy šroubu od svorky nepřesahovala 4 mm.
- 3 Zkontrolujte, zda nedochází k únikům chladiva (viz "[Kontrola úniků vody](#)" na stránce 15).
- 4 Namontujte izolační součást (vypouštěcí potrubí).
- 5 Naviňte velkou těsnici podložku (=izolaci) okolo kovové svorky a vypouštěcí hadice a upevněte ji pomocí kabelových spon.
- 6 Vypouštěcí potrubí připojte k vypouštěcí hadici.

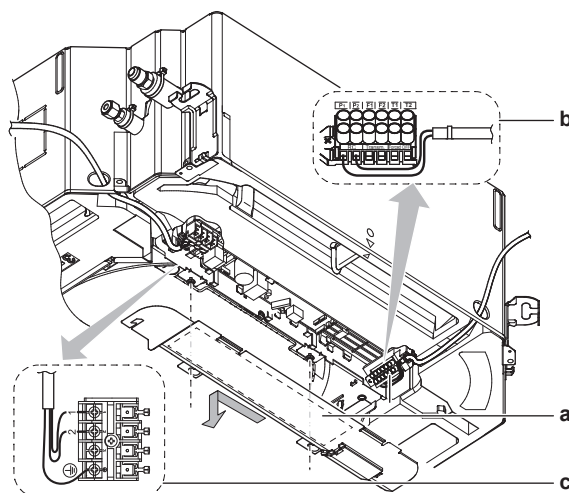


Kontrola úniků vody

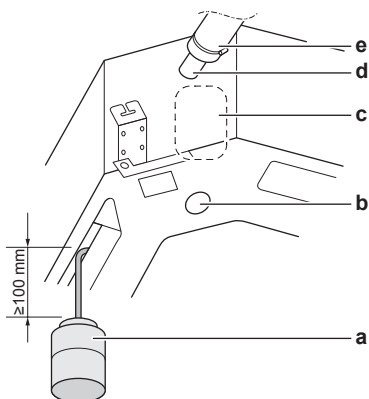
Postup se liší v závislosti na tom, zda je již dokončena elektrická kabeláž. Když zapojení elektrické kabeláže dokončeno není, musíte dočasně k jednotce připojit uživatelské rozhraní a napájení.

Pokud elektrické zapojení není dokončeno

- 1 Dočasně připojte elektrickou kabeláž.
 - Sejměte kryt rozváděcí skříně (a).
 - Připojte uživatelské rozhraní (b).
 - Připojte napájení (1~, 220–240 V, 50/60 Hz) a uzemnění (c).
 - Nasaďte kryt rozváděcí skříně (a).



- 2 Zapněte napájení.
- 3 Spusťte chlazení (viz "[8.4 Provedení zkušební provozu](#)" na stránce 21).
- 4 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



- a Plastová nádoba na vodu
- b Výpust' odpadní vody (s pryžovou zátkou). Tato výpust' odpadní vody se používá k vypuštění vody z vypouštěcí vany.
- c Umístění odsávacího čerpadla
- d Koncovka odtokové trubky
- e Odpadní potrubí

5 Vypněte napájení.

6 Odpojte elektrickou kabeláž.

- Sejměte kryt rozváděcí skříně.
- Připojte napájení a uzemnění.
- Odpojte uživatelské rozhraní.
- Nasadte kryt rozváděcí skříně.

Pokud je elektrické zapojení již dokončeno

- 1 Spust'te chlazení (viz "8.4 Provedení zkušebního provozu" na stránce 21).
- 2 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost (viz Pokud elektrické zapojení není dokončeno).

6.3 Připojení potrubí chladiva

6.3.1 O připojení potrubí chladiva

Před připojením potrubí chladiva

Zkontrolujte, zda je namontovaná venkovní a vnitřní jednotka.

Typický průběh prací

Připojení potrubí chladiva zahrnuje:

- Připojení potrubí chladiva k venkovní jednotce
- Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce
- Izolování potrubí chladiva
- Mějte na paměti následující pokyny:
 - Ohýbání potrubí
 - Převlečné rozšíření konce potrubí
 - Pájení
 - Použití uzavíracích ventilů

6.3.2 Bezpečnostní upozornění pro připojování potrubí chladiva



INFORMACE

Prostudujte si rovněž bezpečnostní upozornění a požadavky uvedené v kapitole:

- Všeobecná bezpečnostní upozornění
- Příprava



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ



UPOZORNĚNÍ

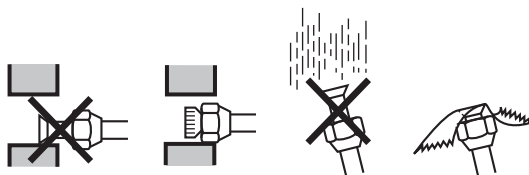
- Na součásti s převlečným rozšířením **NEPOUŽÍVEJTE** minerální olej.
- Aby mohla být zaručena předpokládaná životnost, **NIKDY** do této jednotky používající chladivo neinstalujte sušičku. Vysoušecí materiál by se mohl rozpouštět a zničit systém.



POZNÁMKA

U potrubí chladiva vezměte v úvahu následující bezpečnostní opatření:

- Zabraňte, aby se do chladicího cyklu nepřímíchal jiný materiál než určené chladivo (například vzduch).
- K doplnění chladiva používejte výhradně typ R32 nebo R410A¹.
- Při instalaci používejte výhradně nástroje (například sada pro připojení tlakoměru atd.) používané pro instalace R32 nebo R410A¹, jež jsou schopny odolávat potřebnému tlaku, a zamezte cizím materiálům (například minerálním olejům a vlhkosti) v pronikání do systému.
- Potrubí namontujte tak, aby na rozšíření **NEPŮSOBILY** mechanické síly.
- Chraňte potrubí dle popisu v následující tabulce, aby se zabránilo vniknutí nečistot, kapalin nebo prachu do potrubí.
- Při protahování měděných trubek skrze stěny (viz obrázek níže) pracujte opatrně.



Jednotka	Instalační období	Způsob ochrany
Venkovní jednotka	> 1 měsíc	Zaškrcení trubky
	< 1 měsíc	Zaškrcení nebo
Vnitřní jednotka	Bez ohledu na období	zapáskování trubky



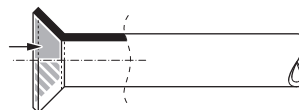
INFORMACE

NEOTEVÍREJTE uzavírací ventil chladiva, dokud není zkontrolováno potrubí chladiva. Pokud potřebujete doplnit chladivo, doporučuje se otevřít uzavírací ventil chladiva po doplnění.

6.3.3 Pokyny pro připojování potrubí chladiva

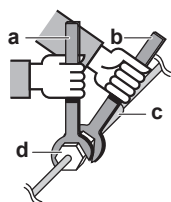
Při připojování potrubí je třeba vzít v potaz následující pravidla:

- Při připojování převlečné matice naneste na vnitřní stranu přruby éterový nebo esterový olej. Před utažením napevno utáhněte o 3 nebo 4 otáčky rukou.



- Při povolování převlečné matice vždy používejte současně 2 klíče.
- K utažení matice při připojování potrubí vždy používejte společně klíč na matice a momentový klíč. Je to proto, aby se zabránilo prasknutí matice a únikům.

⁽¹⁾ Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.



- a Momentový klíč
b Maticový klíč
c Šroubení trubky
d Převlečná matice

Rozměr potrubí (mm)	Dotahovací moment (N·m)	Rozměry rozválcovaného o hrdla (A) (mm)	Tvar rozválcovaného o hrdla (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

6.3.4 Pokyny pro ohýbání potrubí

Pro ohýbání používejte ohýbačku trubek. Veškeré ohyby potrubí musí být co nejjemnější (poloměr ohybu musí být 30–40 mm nebo větší).

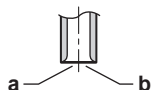
6.3.5 Rozšiřování konců trubek



UPOZORNĚNÍ

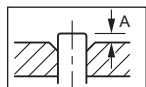
- Nedokonalé propojení převlečnými spoji může způsobit únik plynného chladiva.
- NEPOUŽÍVEJTE převlečné spoje opakovaně. Používejte nové převlečné spoje, zabráníte tak úniku plynného chladiva.
- Používejte převlečné matice dodané s jednotkou. Použití jiných převlečných matic může způsobit únik chladicího plynu.

- Uřežte konec trubky pomocí řezáku trubek.
- Odstraňte otěpy s uřezaným koncem směřujícím dolů, aby se piliny a třísky nemohly dostat do trubky.



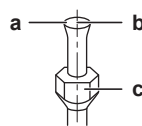
- a Řez provedte přesně kolmo.
b Odstraňte otěpy.

- Vyšroubujte převlečnou matici z uzavíracího ventilu a umístěte ji na trubku.
- Provedte rozšíření trubky. Nasadte přesně dle následujícího obrázku.



	Nástroj určený pro typ R410A nebo R32 (typ spojky)	Běžný nástroj pro převlečný spoj	
		Typ spojky (Typ Ridgid)	Typ s křídlovou maticí (Typ Imperial)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

- Zkontrolujte, že je rozšíření trubky správně provedeno.

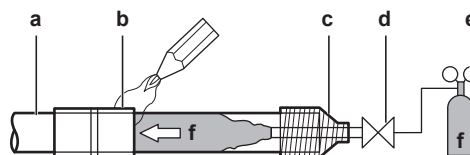


- a Vnitřní povrch rozšíření musí být bez prasklin.
b Konec trubky musí být rovnoměrně rozšířen v přesném kruhu.
c Zkontrolujte usazení převlečné matice.

6.3.6 Pájení konců trubek

Vnitřní i venkovní jednotka mají spojení převlečnými maticemi. Oba konce upevněte bez pájení. Pokud je nutné provádět pájení, musíte vzít v úvahu následující:

- Proplachujte potrubí dusíkem během pájení, protože to brání vzniku zoxidované povrchové vrstvy uvnitř potrubí. Zoxidovaná povrchová vrstva nepříznivě ovlivňuje činnost ventilů a kompresorů v chladicím systému a brání správnému provozu.
- Nastavte tlak dusíku na 20 kPa (0,2 bar) (tj. právě dostatečný tlak, aby byl tento tlak cítit na kůži).



- a Potrubí chladiva
b Pájená součást
c Upevnění pomocí pásky
d Ruční ventil
e Tlakový redukční ventil
f Dusík

- Při tvrdém pájení spojů potrubí NEPOUŽÍVEJTE antioxidační činidla. Jejich zbytky mohou způsobit ucpání trubek a poškození zařízení.
- Při pájení měděných dílů chladicího potrubí NEPOUŽÍVEJTE tavídlu. Používejte pájecí kov s plnivem ze slitiny fosforové mědi (BCuP), který nevyžaduje tavivo. Tavivo má mimořádně nebezpečný vliv na systémy chladicích potrubí. Použije-li se například tavivo obsahující chlór, způsobí korozi potrubí, nebo pokud tavivo obsahuje fluor, výrazně sníží kvalitu samotného chladiva.

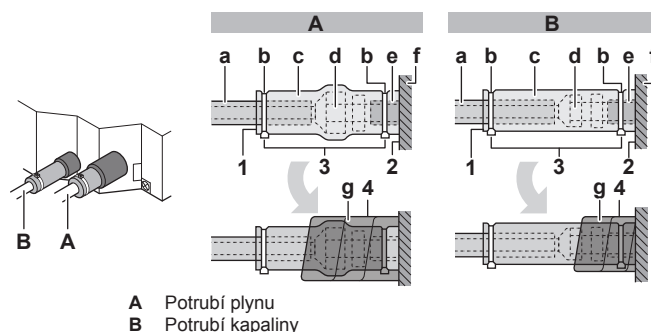
6.3.7 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce



VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (je-li to vhodné) uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.²

- Délka potrubí.** Udržujte potrubí chladiva co nejkratší.
- Spojení s převlečnou maticí.** Připojte potrubí chladiva k venkovní jednotce pomocí připojení s převlečnou maticí.
- Izolace.** Izolujte potrubí chladiva na vnitřní jednotce následujícím způsobem:



- A Potrubí plynu
B Potrubí kapaliny

⁽²⁾ Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.

6 Instalace

- a Izolační materiál (běžná dodávka)
- b Kabelová spona (příslušenství)
- c Izolační součásti: Velká (potrubí plynu), malá (potrubí kapaliny) (příslušenství)
- d Přeplečná matice (upevněna k jednotce)
- e Připojení potrubí chladiva (upevněné k jednotce)
- f Jednotka
- g Těsnící podložky: Střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny) (příslušenství)

- 1 Otočte švy na izolačních součástech směrem nahoru.
- 2 Upevněte k základně jednotky.
- 3 Dotáhněte kabelové spony na izolačních součástech.
- 4 Obalte těsnící podložku od základny jednotky směrem k horní části spojení s přeplečnou maticí.



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je izolované celé potrubí chladiva. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

6.4 Připojení elektrického vedení

6.4.1 Informace o připojování elektrického vedení

Typický průběh prací

Připojení elektrické kabeláže je typicky tvořeno následujícími fázemi:

- 1 Zkontrolujte, zda systém napájení splňuje elektrické specifikace jednotek.
- 2 Připojení elektrické kabeláže k venkovní jednotce.
- 3 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce.
- 4 Připojení hlavního síťového napájení.

6.4.2 Bezpečnostní opatření při zapojování elektrického vedení



INFORMACE

Prostudujte si rovněž bezpečnostní upozornění a požadavky uvedené v kapitole:

- Všeobecná bezpečnostní upozornění
- Příprava



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.



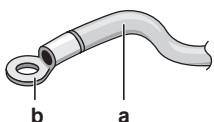
VÝSTRAHA

Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné provést jeho výměnu výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

6.4.3 Pokyny k zapojování elektrického vedení

Mějte na paměti následující:

- Pokud jsou použity lankové vodiče, nainstalujte na konec kabelu kabelové očko. Umístěte kabelové očko na vodič až k izolaci a upevněte vhodným nástrojem.



- a Lankový vodič
- b Kabelové očko

- Pro instalaci vodičů použijte následující způsoby:

Typ vodiče	Způsob instalace
Jednožilový vodič	a Kroucený jednožilový vodič b Šroub c Plochá podložka
Lankový vodič s očkem	a Svorka b Šroub c Plochá podložka

Dotahovací momenty

Kabeláž	Velikost šroubu	Dotahovací moment (N·m)
Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní)	M4	1,18~1,44
Kabel uživatelského rozhraní	M3,5	0,79~0,97

6.4.4 Specifikace standardních součástí zapojení

Součást	Technické údaje
Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní)	Minimální průřez kabelu 2,5 mm ² a použitelný pro napětí 230 V
Kabel uživatelského rozhraní	Opláštěný vinylový kabel nebo kabel 0,75 až 1,25 mm ² (dvoužilový) Maximálně 500 m

6.4.5 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce



POZNÁMKA

- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na vnitřní straně servisního krytu).
- Pokyny pro připojení ozdobného panelu a sady snímače naleznete v instalační příručce dodané s panelem nebo sadou.
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokuji správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a přenosové vedení samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže minimálně 50 mm.



POZNÁMKA

Napájecí kabelová přípojka a přenosové vedení musí být uloženy odděleně. Přenosová kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale nesmí vést paralelně.

- 1 Odstraňte servisní kryt.

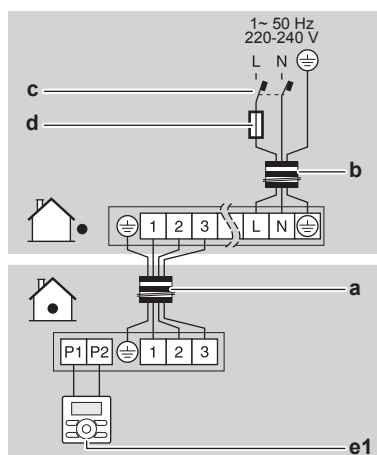
- 2 **Kabel uživatelského rozhraní:** Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici a upevněte pomocí kabelové spony.
- 3 **Propojovací kabel** (vnitřní ↔ venkovní): Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici (zkontrolujte, zda čísla odpovídají číslům na venkovní jednotce a připojte zemnicí vodič) a upevněte pomocí kabelové spony.
- 4 Rozdělte malé těsnění (příslušenství) a obalte jej kolem kabelů, aby se do jednotky nedostávala voda z okolí. Utěsnněte malé mezery, abyste zabránili malým zvířatům v proniknutí do jednotky.

**VÝSTRAHA**

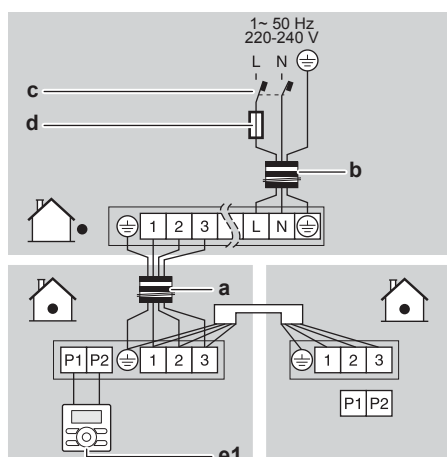
Proveďte přiměřená opatření, aby malá zvířata nemohla jednotku použít jako svůj úkryt. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár.

- 5 Připojte servisní kryt.

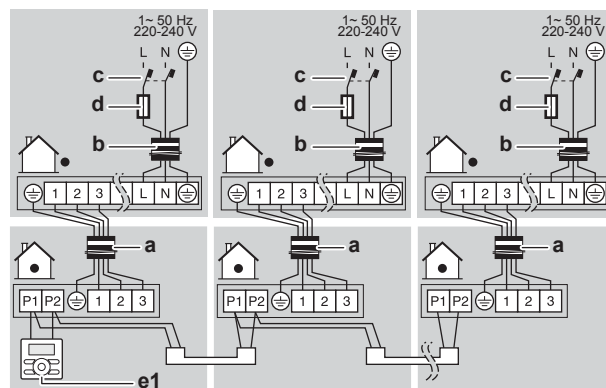
- **Párový typ nebo systém s více jednotkami.** 1 uživatelské rozhraní řídí 1 vnitřní jednotka.



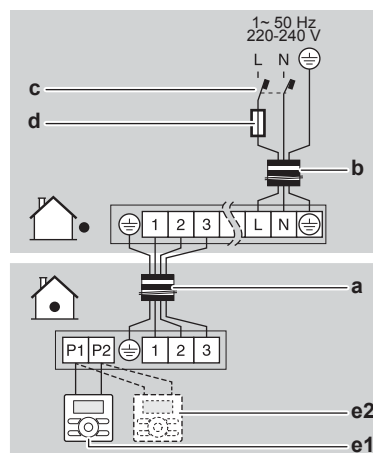
- **Systém se současným provozem.** 1 uživatelské rozhraní 2 vnitřní jednotky (vnitřní jednotky pracují současně)



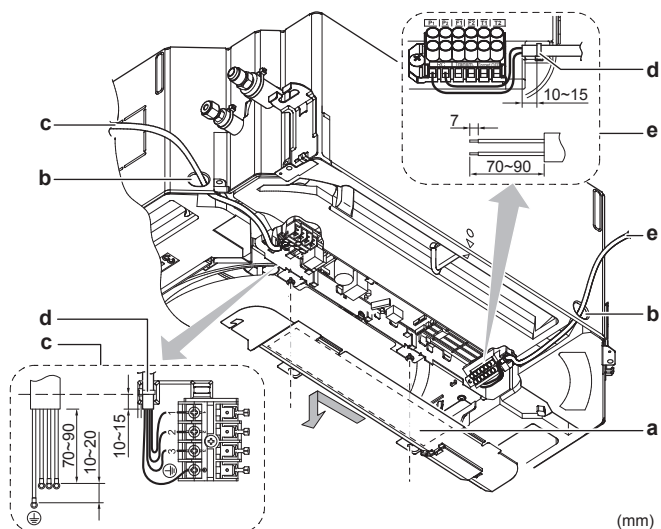
- **Skupinové ovládání.** 1 uživatelské rozhraní řídí až 16 vnitřních jednotek (všechny vnitřní jednotky pracují shodně podle povelů z uživatelského rozhraní).



- **Systém se 2 uživatelskými rozhraními.** (2 dálkové ovladače řídí 1 vnitřní jednotku)



- a Spojovací kabel
- b Napájecí kabel
- c Jistič proti zemnímu zkratu
- d Pojistka
- e1 Hlavní uživatelské rozhraní
- e2 Volitelné uživatelské rozhraní



- a Servisní kryt (se schématem zapojení na zadní straně)
- b Vstup pro kabely
- c Připojení propojovacího kabelu (vždy obsahuje uzemnění)
- d Kabelové pásky
- e Připojení kabelu uživatelského rozhraní

7 Konfigurace

7.1 Provozní nastavení

Proveďte následující provozní nastavení, aby odpovídala aktuálnímu způsobu instalace a potřebám uživatele:

- Výška stropu
- Směr proudění vzduchu
- Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO
- Čas vyčistit vzduchový filtr

Nastavení: Výška stropu

Toto nastavení musí odpovídat skutečné vzdálenosti k podlaze, kapacitní třídě a směru proudění vzduchu.

- Informace o proudění vzduchu 3 nebo 4 směry (které vyžadují volitelnou sadu blokovacích podložek) naleznete v návodu k instalaci volitelné sady blokovacích podložek.
- V případě proudění vzduchu všemi směry použijte tabulku níže.

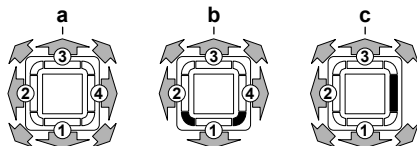
Je-li maximální vzdálenost k podlaze (m)	Pak ⁴		
	M	C1	C2
≤2,7	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0			02
3,0<x≤3,5			03

Nastavení: Směr proudění vzduchu

Toto nastavení musí odpovídat skutečným použitým směrem proudění vzduchu. Informace o volitelně dodávaných sadách blokovacích podložek viz návod k instalaci a příručka k uživatelskému rozhraní.

Výchozí: 01 (= všesměrové proudění vzduchu)

Příklad:



- a Všeměrové proudění vzduchu
b Proudění vzduchu 4 směry (všechny výstupy vzduchu otevřené, 2 rohy uzavřené) (vyžaduje se volitelná sada blokovacích podložek)
c Proudění vzduchu 3 směry (1 výstup vzduchu otevřen, všechny rohy uzavřené) (vyžaduje se volitelná sada blokovacích podložek)

Nastavení: Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO

Toto nastavení musí odpovídat skutečným potřebám uživatele. Stanovuje otáčky ventilátoru vnitřní jednotky během vypnutí termostatu.

- 1 Pokud nastavíte ventilátor na normální provoz, rovněž nastavte objemovou rychlost proudění vzduchu:

	Chcete-li		Pak ⁴		
	Venkovní jednotka		M	C1	C2
	Obecné	3MX/4MX/5M X			
Během chlazení	LL ⁵		12 (22)	6	01
	Nastavený objem ⁵				02
Během topení	LL ⁵	Monitorování ¹	12 (22)	3	01
	Nastavený objem ⁵	Monitorování ²			02

Nastavení: Čas vyčistit vzduchový filtr

Toto nastavení musí odpovídat znečištění vzduchu v místnosti. Stanovuje interval, ve kterém je na uživatelském rozhraní zobrazeno oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR**. Při používání bezdrátového uživatelského rozhraní musíte nastavit adresu (viz návod k instalaci uživatelského rozhraní).

Chcete-li interval... (znečištění vzduchu)	Pak ⁴		
	M	C1	C2
±2500 h (lehké)	10 (20)	0	01
±1250 h (silné)			02
Bez oznámení		3	02

Individuální nastavení systému se současným provozem

Doporučujeme pro nastavení řízené jednotky používat volitelné uživatelské rozhraní.

Proveďte následující kroky:

- 2 Změňte číslo druhého kódu na 02 a proveďte individuální nastavení řízené jednotky.

Pokud chcete řízenou jednotku nastavit jako...	Pak ⁴		
	M	C1	C2
Jednotné nastavení	21 (11)	01	01
Individuální nastavení			02

- 3 Proveďte nastavení provozních parametrů pro řídicí jednotku.
- 4 Vypněte hlavní vypínač napájení.
- 5 Odpojte dálkový ovladač od hlavní jednotky (master) a připojte ho k řízené jednotce (slave).
- 6 Přepněte na individuální nastavení.
- 7 Proveďte nastavení řízené jednotky (slave).
- 8 Vypněte hlavní napájení nebo v případě několika řízených jednotek opakujte předchozí kroky pro všechny tyto jednotky.
- 9 Odpojte uživatelské rozhraní od hlavní jednotky a připojte ho k řízené jednotce.

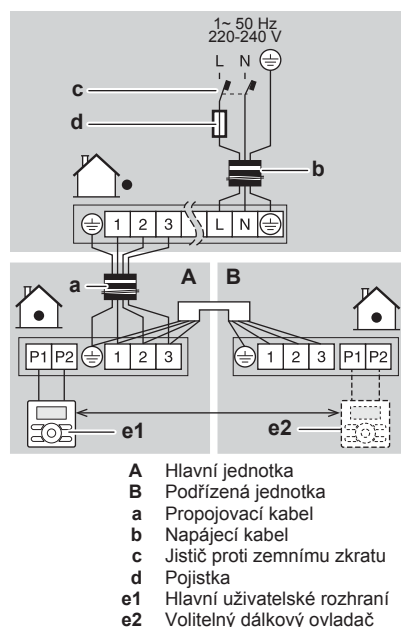
⁽⁴⁾ Provozní nastavení jsou následující:

- **M:** Číslo režimu – **První číslo:** pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách:** pro jednotlivou jednotku
- **C1:** Číslo prvního kódu
- **C2:** Číslo druhého kódu
- **■:** Výchozí

⁽⁵⁾ Otáčky ventilátoru:

- **LL:** Nízké otáčky ventilátoru
- **Nastavený objem:** Otáčky ventilátoru odpovídající otáčkám, které nastavil uživatel (nízké, střední, vysoké) pomocí tlačítka otáček ventilátoru na uživatelském rozhraní.
- **Monitorování 1, 2:** Ventilátor je vypnutý, ale pracuje krátkou dobu každých 6 minut, aby detekoval pokojovou teplotu podle nízkých otáček ventilátoru (1) nebo nastaveného objemu (2).

Je-li pro podřízenou jednotku k dispozici volitelné uživatelské rozhraní, není třeba přepojovat dálkový ovladač z hlavní jednotky. (Odpojte však vodiče zapojené ke svorkovnici uživatelského rozhraní hlavní jednotky.)



8 Uvedení do provozu

8.1 Přehled: Uvedení do provozu

Tato kapitola popisuje, co musíte udělat a znát pro uvedení systému do provozu po jeho nainstalování.

Typický průběh prací

Uvedení do provozu se typicky skládá z následujících kroků:

1. Prověření dle "Kontrolního seznamu před uvedením do provozu".
2. Provedení testovacího provozu systému.

8.2 Bezpečnostní upozornění při uvádění do provozu



INFORMACE

Během období prvního spuštění jednotky může být vyžadován vyšší příkon, než jaký je uvedený na typovém štítku jednotky. Tento jev je způsoben kompresorem, který vyžaduje nepřetržitou dobu provozu 50 hodin, než dosáhne plynulého provozu a stabilní spotřeby energie.



POZNÁMKA

Před spuštěním systému MUSÍ být jednotka zapnuta alespoň 6 hodin. Ohříváč klikové skříně musí ohřát kompresorový olej, aby se zabránilo nedostatku oleje a poškození kompresoru při spuštění.



POZNÁMKA

NIKDY nespouštějte jednotku bez termistorů a/nebo tlakových snímačů/spínačů. Mohlo by dojít ke spálení kompresoru.



POZNÁMKA

NESPOUŠTĚJTE jednotku, dokud není dokončeno chladivové potrubí (pokud by v tomto stavu byla spuštěna, dojde k poškození kompresoru).



POZNÁMKA

Provozní režim chlazení. Proveďte testovací provoz v režimu chlazení tak, aby bylo možné detekovat uzavírací ventily, které se neotevírají. I když bylo uživatelské rozhraní nastaveno do režimu topení, jednotka bude pracovat v režimu chlazení během 2-3 minut (i když uživatelské rozhraní bude zobrazovat ikonu topení) a pak se automaticky přepne do režimu topení.



POZNÁMKA

Pokud jednotku nemůžete provozovat ve zkušebním režimu, viz "8.5 Chybové kódy při provádění testovacího provozu" na stránce 22.



VÝSTRAHA

Pokud panely vnitřních jednotek nejsou dosud nainstalované, po dokončení testovacího provozu se ujistěte, že systém je vypnutý. To uděláte tak, že vypnete provoz prostřednictvím uživatelského rozhraní. NEZASTAVUJTE provoz vypnutím jističů.

8.3 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

Systém NIKDY neuvádějte do chodu, než jsou se správným výsledkem provedeny následující kontroly:

☐	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v referenční příručce technika .
☐	Vnitřní jednotky jsou řádně upevněny.
☐	V případě použití bezdrátového uživatelského rozhraní: Je nainstalován dekorativní panel vnitřní jednotky s infračerveným přijímačem.
☐	Venkovní jednotka je správně namontována.
☐	Neexistují ŽÁDNÉ chybějící fáze nebo přepojené fáze .
☐	Systém je správně uzemněn a svorky uzemnění jsou utaženy.
☐	Pojistky nebo místně instalovaná ochranná zařízení jsou instalována v souladu s tímto dokumentem a nejsou obežita.
☐	Napájecí napětí musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
☐	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné uvolněné přípojky nebo poškozené elektrické součásti.
☐	Izolační odpor kompresoru je v pořádku.
☐	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné poškozené součásti nebo zmáčknuté potrubí .
☐	NEDOCHÁZÍ k žádným únikům chladiva .
☐	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.
☐	Uzavírací ventily (plynové a kapalinové) na venkovní jednotce jsou plně otevřeny.

8.4 Provedení zkušebního provozu

Tento úkol platí pouze při používání uživatelského rozhraní BRC1E52 nebo BRC1E53. Při používání jakéhokoliv jiného postupujte podle návodu k instalaci nebo servisní příručky uživatelského rozhraní.

8 Uvedení do provozu



POZNÁMKA

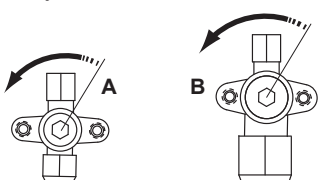
Nepřerušujte zkušební provoz.



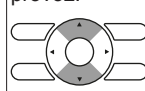
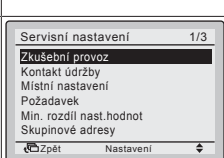
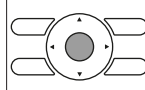
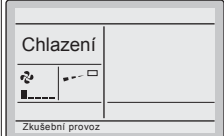
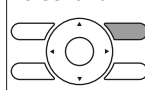
INFORMACE

Podsvětlení. Chcete-li provést zapnutí/vypnutí na uživatelském rozhraní, není nutné zapínat podsvětlení. Z jiného důvodu je nutné jej nejprve zapnout. Podsvětlení se rozsvítí na ±30 sekund po stisknutí tlačítka.

1 Proveďte počáteční kroky.

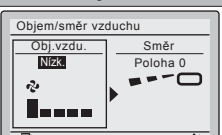
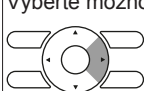
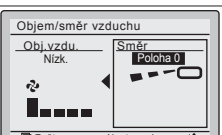
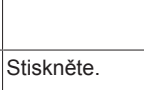
#	Činnost
1	Otevřete uzavírací ventil kapaliny (A) a uzavírací ventil plynu (B) sejmutím krytu a pomocí šestihranného klíče otáčejte ventilem až na doraz. 
2	Uzavřete servisní kryt, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
3	Na ochranu kompresoru zapněte napájení nejméně 6 hodin před uvedením zařízení do provozu.
4	Na uživatelském rozhraní zkontrolujte, zda je jednotka nastavena na režim chlazení.

2 Spusťte testovací provoz

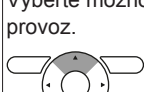
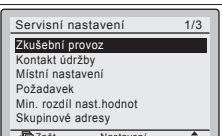
#	Činnost	Výsledek
1	Přejděte do úvodní nabídky.	
2	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
3	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	
4	Stiskněte. 	V úvodní nabídce se zobrazí možnost Zkušební provoz. 
5	Stiskněte tlačítko do 10 sekund. 	Spustí se testovací chod.

3 Po dobu 3 minut kontrolujte provoz.

4 Zkontrolujte směr proudění vzduchu.

#	Činnost	Výsledek
1	Stiskněte. 	
2	Vyberte možnost Poloha 0. 	
3	Změňte polohu. 	Pokud se klapka regulace proudění vzduchu pohybuje, je provoz v pořádku. V opačném případě provoz v pořádku není.
4	Stiskněte. 	Zobrazí se úvodní nabídka.

5 Zastavte testovací provoz.

#	Činnost	Výsledek
1	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
2	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	
3	Stiskněte. 	Jednotka se vrátí do normálního provozu a zobrazí se úvodní nabídka.

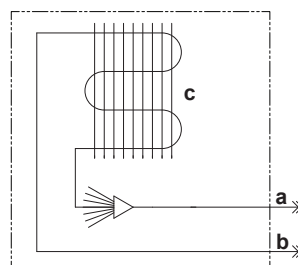
8.5 Chybové kódy při provádění testovacího provozu

Pokud instalace venkovní jednotky NEBYLA provedena správně, mohou být na uživatelském rozhraní zobrazeny následující chybové kódy:

Chybový kód	Možná příčina
Nic se nezobrazuje (aktuálně nastavená teplota se nezobrazuje)	- Kabeláž je rozpojena nebo je zapojení kabeláže nesprávné (mezi napájením a venkovní jednotkou, mezi venkovní jednotkou a vnitřními jednotkami a mezi vnitřní jednotkou a uživatelským rozhraním). - Pojistka na desce tištěného spoje venkovní nebo vnitřní jednotky je vypálená.
E3, E4 nebo L8	- Uzavírací ventil jsou uzavřeny. - Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.

Chybový kód	Možná příčina
E7	Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek. Poznámka: Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.
L4	Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.
U0	Uzavírací ventil jsou uzavřeny.
U2	- Vyskytuje se nesymetrie napětí. - Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek. Poznámka: Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.
U4 nebo UF	Rozbočovací kabeláž mezi jednotkami je nesprávná.
UA	Venkovní a vnitřní jednotky jsou nekompatibilní.

11.1 Schéma potrubí: Vnitřní jednotka



- a Přípojka ke kapalinovému potrubí
- b Přípojka k plynovému potrubí
- c Tepelný výměník

9 Předání uživateli

Jakmile je dokončen zkušební provoz a jednotka pracuje správně, ujistěte se prosím, že jsou uživateli jasné následující položky:

- Ujistěte se, že uživatel má tištěnou verzi dokumentace a požádejte jej, aby si ji uschoval pro pozdější použití. Informujte uživatele, že kompletní dokumentaci může najít na url, jak je uvedeno dříve v této příručce.
- Vysvětlte uživateli, jak správně ovládat systém a co dělat v případě problémů.
- Ukažte uživateli, jakou údržbu musí na jednotce provádět.

10 Likvidace



POZNÁMKA

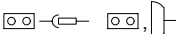
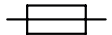
Systém se nikdy nepokoušejte demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení musí být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotka musí být likvidována ve specializovaném závodě, aby její části mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

11 Technické údaje

- Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na extranetu Daikin (vyžaduje se ověření).

11 Technické údaje

11.2 Schéma zapojení

Unifikované vysvětlivky ke schématu zapojení			
Použité díly a číslování naleznete na nálepce se schématem zapojení dodávané s jednotkou. Číslování dílů se provádí arabskými číslicemi v sestupném pořadí pro každý díl a je reprezentováno v níže uvedeném přehledu symbolem ^{***} v kódu dílu.			
	: JISTIČ		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ
	: PŘÍPOJKA		: OCHRANNÉ UZEMNĚNÍ (ŠROUB)
	: KONEKTOR		: USMĚRŇOVAČ
	: UZEMNĚNÍ		: KONEKTOR RELÉ
	: MÍSTNÍ ELEKTRICKÁ INSTALACE		: ZKRATOVACÍ KONEKTOR
	: POJISTKA		: SVORKA
	: VNITŘNÍ JEDNOTKA		: SVORKOVNICE
	: VENKOVNÍ JEDNOTKA		: SVORKA VODIČE
BLK : ČERNÁ	GRN : ZELENÁ	PNK : RŮŽOVÁ	WHT : BÍLÁ
BLU : MODRÁ	GRY : ŠEDÁ	PRP, PPL : FIALOVÁ	YLW : ŽLUTÁ
BRN : HNĚDÁ	ORG : ORANŽOVÁ	RED : ČERVENÁ	
A*P : DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	PS : ZAPÍNÁNÍ NAPÁJECÍHO ZDROJE		
BS* : SPÍNAČ (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ), PROVOZNÍ SPÍNAČ	PTC* : TERMISTOR PTC		
BZ, H*O : BZUČÁK	Q* : DVOJPÓLOVÝ TRANZISTOR S IZOLOVANÝM HRADLEM (IGBT)		
C* : KONDENZÁTOR	Q*DI : JISTIČ PROTI ZEMNÍMU SPOJENÍ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : PŘÍPOJKA, KONEKTOR	Q*L : OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ		
D*, V*D : DIODA	Q*M : TEPELNÝ SPÍNAČ		
DB* : DIODOVÝ MŮSTEK	R* : ODPOR		
DS* : MIKROSPÍNAČ	R*T : TERMISTOR		
E*H : OHŘÍVAČ	RC : PŘÍJÍMAČ		
F*U, FU* (VLASTNOSTI NALEZNETE NA KARTĚ UVNITŘ JEDNOTKY)	S*C : OMEZOVACÍ SPÍNAČ		
FG* : KONEKTOR (UZEMNĚNÝ NA KOSTRU)	S*L : PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ		
H* : KABELOVÝ SVAZEK	S*NPH : TLAKOVÝ SNÍMAČ (VYSOKOTLAKÝ)		
H*P, LED*, V*L : KONTROLKA, DIODA LED	S*NPL : TLAKOVÝ SNÍMAČ (NÍZKOTLAKÝ)		
HAP : DIODA LED (ZELENÁ KE SLEDOVÁNÍ PROVOZU)	S*PH, HPS* : TLAKOVÝ SPÍNAČ (VYSOKOTLAKÝ)		
VYSOKÉ NAPĚTÍ : VYSOKÉ NAPĚTÍ	S*PL : TLAKOVÝ SPÍNAČ (NÍZKOTLAKÝ)		
IES : SNÍMAČ INTELLIGENT EYE	S*T : TERMOSTAT		
IPM* : INTELIGENTNÍ NAPÁJECÍ MODUL	S*W, SW* : PROVOZNÍ SPÍNAČ		
K*R, KCR, KFR, KHuR : MAGNETICKÉ RELÉ	SA* : POJISTKA PROTI RÁZŮM		
L : FÁZE	SR*, WLU : PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU		
L* : CÍVKA	SS* : PŘEPÍNAČ		
L*R : TLUMIVKA	SHEET METAL : PEVNÁ DESKA SVORKOVNICE		
M* : KROKOVÝ MOTOR	T*R : TRANSFORMÁTOR		
M*C : MOTOR KOMPRESORU	TC, TRC : VYSÍLAČ		
M*F : MOTOR VENTILÁTORU	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR ČERPADLA KONDENZÁTU	V*R : DIODOVÝ MŮSTEK		
M*S : KYVNÝ MOTOR	WRC : BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETICKÉ RELÉ	X* : SVORKA		
N : NULOVÝ VODIČ	X*M : SVORKOVNICE (BLOK)		
n=* : POČET PRŮCHODŮ FERITOVÝM JÁDREM	Y*E : CÍVKA ELEKTRONICKÉHO EXPAZNÍHO VENTILU		
PAM : MODULACE AMPLITUDY IMPULZU	Y*R, Y*S : CÍVKA REVERZNÍHO ELEKTROMAGNETICKÉHO VENTILU		
PCB* : DESKA PLOŠNÝCH SPOJŮ (KARTA)	Z*C : FERITOVÉ JÁDRO		
PM* : NAPÁJECÍ MODUL	ZF, Z*F : ŠUMOVÝ FILTR		

Pro uživatele

12 O systému

Vnitřní jednotka, která je součástí děleného klimatizačního systému, může být použita pro chlazení a topení.

**POZNÁMKA**

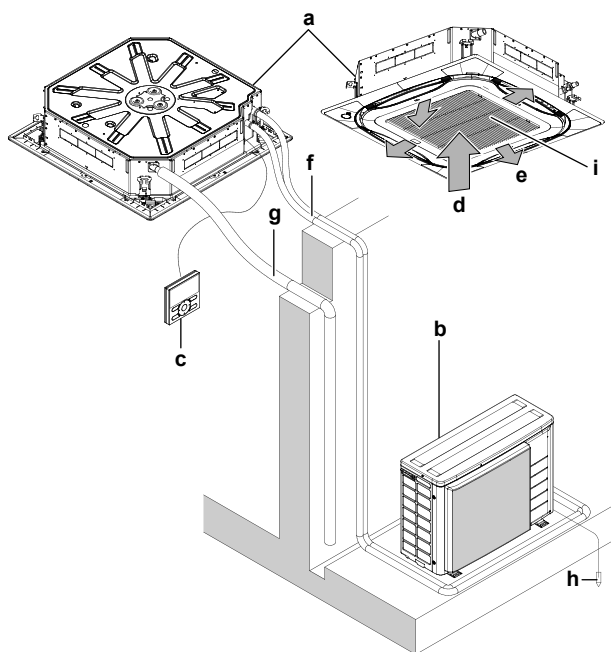
Systém nepoužívejte k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, nepoužívejte jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

**POZNÁMKA**

V případě budoucích modifikací nebo rozšiřování vašeho systému:

V technických datech je k dispozici kompletní přehled přípustných kombinací (pro budoucí rozšíření systému) a měli byste si jej prostudovat. Další informace a profesionální rady vám poskytne instalační technik.

12.1 Uspořádání systému



- a Vnitřní jednotka
- b Venkovní jednotka
- c User interface
- d Nasávaný vzduch
- e Výstupní vzduch
- f Potrubí chladiva + propojovací kabel
- g Odpadní potrubí
- h Uzemnění
- i Sací mřížka a vzduchový filtr

12.2 Informační požadavky pro ventilátorové jednotky

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Kapacita chlazení (citlivost)	$P_{rated,c}$	A	kW
Kapacita chlazení (latentní)	$P_{rated,c}$	B	kW
Topný výkon	$P_{rated,h}$	C	kW
Celkový příkon elektrické energie	P_{elec}	D	kW

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Hladina akustického výkonu (podle nastavení otáček, je-li to vhodné)	L_{WA}	E	dB

Kontaktní údaje:

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

	A	B	C	D	E
FCAG125	8,71	3,39	13,50	0,17	58
FCAG140	8,68	4,72	15,50	0,17	58

13 Uživatelské rozhraní

**UPOZORNĚNÍ**

Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí ovladače.

Nesnímejte jeho čelní panel. Některé části uvnitř řídicí jednotky mohou být při dotyku nebezpečné a mohlo by dojít k poruše zařízení. O kontrolu a nastavení vnitřních částí požádejte svého prodejce.

Tato uživatelská příručka vám poskytne přehled hlavních funkcí systému.

Další informace o uživatelského rozhraní viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

14 Před uvedením do provozu

**VÝSTRAHA**

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.

**VÝSTRAHA**

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

**UPOZORNĚNÍ**

Není zdravé vystavovat svůj organismus přímému proudění vzduchu na dlouho.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud se systémem používáte hořák, dostatečně místnost větrejte, zabráníte tím nedostatku kyslíku.

**UPOZORNĚNÍ**

Systém nepoužívejte v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob přecitlivělých na tyto chemikálie.

Tento návod k obsluze je určen pro následující systémy se standardním řízením. Před zahájením provozu si od svého prodejce zařízení vyžádejte návod k obsluze odpovídající typu a značce vašeho systému. Je-li instalace vybavena přizpůsobeným řídicím systémem, vyžádejte si od prodejce provoz odpovídající vašemu systému.

Provozní režimy:

- Topení a chlazení (vzduch / vzduch).
- Provoz pouze s ventilátorem (vzduch / vzduch).

15 Provoz

15.1 Provozní rozsah

Aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz, používejte systém v povoleném rozsahu teplot a vlhkosti vzduchu.

Kombinace s venkovní jednotkou R410A viz následující tabulka:

Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RR71~125	Venkovní teplota	-15~-46°C DB	—
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	—
RQ71~125	Venkovní teplota	-5~-46°C DB	-9~-21°C DB -10~-15°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RXS35~60	Venkovní teplota	-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
3MXS40~68 4MXS68~80 5MXS90	Venkovní teplota	-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
RZQG71~140	Venkovní teplota	-15~-50°C DB	-19~-21°C DB -20~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140	Venkovní teplota	-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
RZQ200~250	Venkovní teplota	-5~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZQS71~125	Venkovní teplota	-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

Kombinace s venkovní jednotkou R32 viz následující tabulka:

Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RXM35~60	Venkovní teplota	-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
3MXM40~68 4MXM68~80 5MXM90	Venkovní teplota	-10~-46°C DB	-15~-24°C DB -16~-18°C WB
	Vnitřní teplota	18~32°C DB	10~30°C DB
RZAG71~140	Venkovní teplota	-20~-52°C DB	-19,5~-21°C DB -20~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB

Venkovní jednotky		Chlazení	Ohřev
RZASG71~140	Venkovní teplota	-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
AZAS71~140	Venkovní teplota	-15~-46°C DB	-14~-21°C DB -15~-15,5°C WB
	Vnitřní teplota	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Vnitřní vlhkost		≤80% ^(a)	

(a) Aby se předešlo možnosti kondenzace par a odkapávání vody z jednotky. Je-li teplota nebo vlhkost mimo uvedené meze, mohou sepnout pojistná zařízení jednotky a klimatizační zařízení nemusí pracovat.

15.2 Ovládání jednotky

15.2.1 O obsluze systému

- Hlavní vypínač zapněte 6 hodin před uvedením zařízení do provozu; chráňte tak jednotku před poškozením.
- Pokud za provozu jednotky dojde k výpadku napájení, po opětovném zapnutí napájení se činnost jednotky obnoví automaticky.

15.2.2 O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz

- Proud vzduchu se může upravit sám podle teploty místnosti, nebo se může ventilátor zastavit ihned. Nejedná se o poruchu.

15.2.3 O provozním režimu topení

Dosažení nastavené teploty pro vytápění může trvat delší dobu než dosažení nastavené teploty pro chlazení.

K zamezení poklesu topného výkonu nebo foukání studeného vzduchu se spouští následující režim.

Režim rozmrazování

Během topení se v průběhu času zvýší míra namrzání vzduchem chlazené spirály venkovní jednotky, což omezuje přenos tepla na spirálu venkovní jednotky. Výkon topení se snižuje a systém musí přejít do režimu odmrazování, aby mohl dodat dostatek tepla do vnitřních jednotek.

Vnitřní jednotka zastaví ventilátory, cyklus chladiva se obrátí a energie zevnitř budovy bude použita pro odmrazování spirály venkovní jednotky.

Vnitřní jednotka bude signalizovat odmrazování na displeji .

Teplý start

K zamezení foukání studeného vzduchu z vnitřní jednotky při spouštění režimu vytápění se ventilátor vnitřní jednotky automaticky zastaví. Displej uživatelského rozhraní zobrazuje . Může trvat určitou dobu, než se ventilátor spustí. Nejedná se o poruchu.



INFORMACE

- Kapacita topení se snižuje s klesajícími venkovními teplotami. Pokud se to stane, použijte spolu s jednotkou ještě jiné topné zařízení. (Při používání společně se zařízeními, která využívají otevřený oheň, větrejte místnost trvale). Zařízení s otevřeným ohněm nepokládejte na místa vystavená proudu vzduchu z jednotky ani pod vnitřní jednotku.
- Ohřev místnosti od okamžiku spuštění jednotky může trvat určitou dobu, protože tato jednotka využívá k ohřevu celé místnosti systém cirkulace horkého vzduchu.
- Jestliže teplý vzduch stoupá pod strop a vzduch při zemi zůstává studený, doporučujeme použít ventilátor, který zajistí cirkulaci vzduchu v místnosti. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

15.2.4 Ovládání systému

- 1 Několikrát stiskněte tlačítko volby provozního režimu na uživatelském rozhraní a zvolte požadovaný provozní režim.

- ❄ Režim chlazení
- ☀ Režim ohřevu
- 🌀 Jen ventilátor

- 2 Stiskněte tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Rozsvítí se kontrolka provozu a systém se uvede do provozu.

15.3 Používání programu vysoušení

15.3.1 O programu vysoušení

- Účelem tohoto programu je snižovat vlhkost vzduchu v místnosti s minimálním poklesem teploty (minimální chlazení místnosti).
- Mikroprocesor automaticky stanoví teplotu a otáčky ventilátoru (nelze nastavit pomocí uživatelského rozhraní).
- Tento režim nelze spustit, je-li teplota v místnosti příliš nízká (<20°C).

15.3.2 Použití programu vysoušení

Spuštění

- 1 Několikrát stiskněte tlačítko volby provozního režimu na uživatelském rozhraní a zvolte možnost odvlhčení (programové vysoušení).
- 2 Stiskněte tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Rozsvítí se kontrolka provozu a systém se uvede do provozu.

Zastavení

- 3 Stiskněte znovu tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Kontrolka provozu zhasne a činnost systému se zastaví.



POZNÁMKA

Bezprostředně po zastavení jednotky nevypínejte proud ihned, počkejte nejméně 5 minut.

15.4 Nastavení směru proudění vzduchu

Viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

15.4.1 O lamelách řízení směru proudění vzduchu



Jednotky s dvojitým a vícenásobným průtokem

Za následujících podmínek ovládá směr proudění vzduchu mikroprocesor, a proto se směr proudění může lišit od displeje.

Chlazení	Vytápění
• Je-li teplota místnosti nižší než nastavená teplota.	• Při zahájení provozu. • Je-li teplota místnosti je vyšší než nastavená teplota. • Při operaci odmrazování.
• Při trvalém provozu s vodorovným prouděním vzduchu. • Při trvalém provozu s proudem vzduchu směrem dolů během chlazení u jednotek montovaných pod strop nebo na stěnu může mikroprocesor ovládat směr proudění vzduchu a pak se také změnit indikace uživatelského rozhraní.	

Směr proudění vzduchu lze nastavit jedním z následujících způsobů:

- Klapka pro vychylování proudění vzduchu se nastaví do své polohy sama.
- Směr proudění vzduchu může stanovit uživatel.
- Automatická a požadovaná poloha.



VÝSTRAHA

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, nikdy se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.



POZNÁMKA

- Meze pohyblivosti směrových lamel lze měnit. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce. (Pouze u dvojitého toku, vícenásobného toku, v rohu, při montáži pod strop a na stěnu.)
- Vyhněte se provozování ve vodorovném směru. Může způsobovat orosování nebo usazování prachu na stropě nebo klapce.

16 Úsporný režim a optimální režim provozu

Pro řádnou funkci systému dodržujte následující pravidla.

- Řádně nastavte výstup vzduchu z jednotky a zabraňte přímému proudění vzduchu na osoby v místnosti.
- Nastavte teplotu vzduchu tak, abyste se cítili příjemně. Místnost nepřehřívejte a nepodchlazujte.
- Během chlazení místnosti zamezte přímému slunečnímu svitu do místnosti vhodnými záclonami nebo žaluziemi.
- Často větrejte. Časté používání vyžaduje, aby uživatelé věnovali zvláštní pozornost větrání.
- Dveře a okna nechávejte zavřené. Zůstanou-li dveře nebo okna otevřená, vzduch bude proudit z místnosti a účinnost chlazení a topení bude klesat.
- Místnost nechladte ani nevyhřívejte příliš. Udržování teploty na průměrné úrovni pomáhá šetřit energii.
- Poblíž vstupu nebo výstupu vzduchu z jednotky nikdy neumísťte žádné předměty. Mohlo by dojít ke zhoršení výkonu jednotky nebo k zastavení její činnosti.

17 Údržba a servis

- Nebudete-li jednotku používat po delší dobu, vypněte hlavní vypínač napájení jednotky. Je-li vypínač zapnutí, jednotka spotřebovává elektřinu. Hlavní vypínač zapněte 6 hodin před opakovaným uvedením jednotky do provozu; zajistíte tak její hladký chod.
- Zobrazí-li se na displeji  (je čas vyčistit vzduchový filtr), vyčistěte filtry (viz "17.1.1 Čištění vzduchového filtru" na stránce 28).
- Vnitřní jednotku a uživatelské rozhraní umístěte nejméně 1 m od televizních a rádiových přijímačů a podobných přístrojů. Zanedbání této zásady může zavinut zkreslení obrazu.
- Pod vnitřní jednotku neumísťte předměty, které by mohla poškodit voda.
- Při vlhkosti vyšší než 80% nebo v případě ucpaného odtoku se jednotka může orosit.

17 Údržba a servis



POZNÁMKA

Nikdy jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.



VÝSTRAHA

Vyhořelou pojistku vždy nahrazujte pojistkou stejného typu a se stejným jmenovitým proudem. Místo pojistky nikdy nepoužívejte vodič. Použití drátu nebo měděného drátu namísto pojistky může způsobit selhání jednotky nebo požár.



UPOZORNĚNÍ

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy nestrkejte prsty, tyčky ani jiné předměty. Neodírejte kryt ventilátoru. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.



UPOZORNĚNÍ

Věnujte pozornost ventilátoru.

Je nebezpečné kontrolovat jednotku s běžícím ventilátorem.

Před jakoukoliv údržbou nezapomeňte vypnout hlavní spínač.



UPOZORNĚNÍ

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.



POZNÁMKA

Ovládací panel ovladače nečistěte pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.



UPOZORNĚNÍ

Před přístupem k terminálovým zařízením se ujistěte, že je vypnuto veškeré napájení.



POZNÁMKA

Při čištění výměníku tepla demontujte rozváděcí skříň, motor ventilátoru, vypouštěcí čerpadlo a plovákový spínač. Voda nebo čistící prostředek by mohly poškodit izolaci elektronických součástí a způsobit jejich spálení.

17.1 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů

17.1.1 Čištění vzduchového filtru

Interval čištění vzduchového filtru:

- Pravidlo: Čištění každých 6 měsíců. V případě velmi vysokého znečištění vzduchu v místnosti zvyšte četnost čištění.
- V závislosti na nastavení může uživatelské rozhraní zobrazovat oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR**. Vyčistěte vzduchový filtr, jakmile se takové hlášení zobrazuje.
- Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte jej (= volitelná možnost).

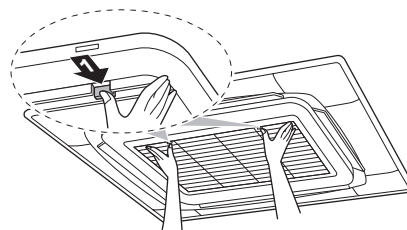
Čištění vzduchového filtru:



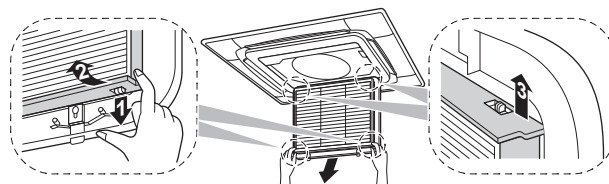
POZNÁMKA

NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možné následky:** Ztráta barvy nebo deformace.

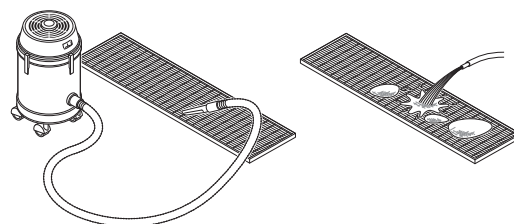
- 1 Otevřete mřížku sání.



- 2 Vyměňte vzduchový filtr.



- 3 Vyčistěte vzduchový filtr. Použijte vysavač nebo omyjte vodou. Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čistící prostředek.



- 4 Vysušte vzduchový filtr ve stínu.
- 5 Nasadte vzduchový filtr a uzavřete mřížku sání.
- 6 Zapněte napájení.
- 7 Stiskněte tlačítko **RESETOVÁNÍ SYMBOLU FILTRU**.

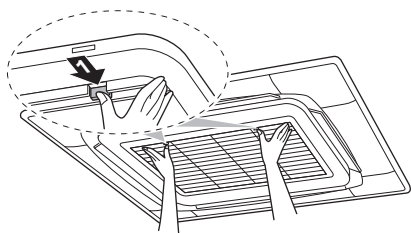
Výsledek: Oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR** zmizí z uživatelského rozhraní.

17.1.2 Čištění mřížky sání

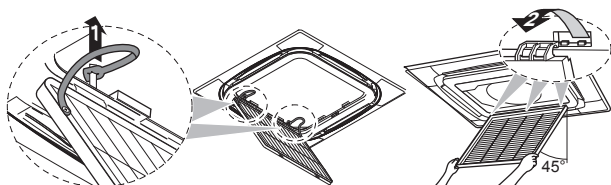
**POZNÁMKA**

NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možné následky:** Ztráta barvy nebo deformace.

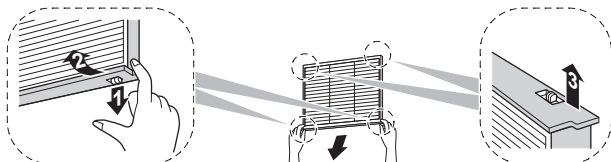
- 1 Otevřete mřížku sání.



- 2 Demontujte mřížku sání.



- 3 Vyjměte vzduchový filtr.



- 4 Mřížku sání vyčistěte. Očistěte měkkým kartáčem a vodou, nebo neutrálním čistícím prostředkem. Je-li mřížka sání velmi znečištěná, použijte obvyklý kuchyňský čistící prostředek a filtr nechte namáčet zhruba 10 minut, pak omyjte vodou.
- 5 Nasadte vzduchový filtr a mřížku sání a pak ji uzavřete.

17.1.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů

**VÝSTRAHA**

Vnitřní jednotku **CHRAŇTE** před vlhkostí. **Možné následky:** Úraz elektrickým proudem nebo požár.

**POZNÁMKA**

- NEPOUŽÍVEJTE benzín, benzen, ředidla, lešticí prášky ani kapalně insekticidy. **Možné následky:** Ztráta barvy nebo deformace.
- NEPOUŽÍVEJTE vodu nebo vzduch o teplotě vyšší než 50°C. **Možné následky:** Ztráta barvy nebo deformace.
- Při omývání pásů vodou nikdy pásy **NEDRHNĚTE** silou. **Možné následky:** Odlupování povrchové vrstvy.

Vyčistěte měkkou látkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

17.2 Údržba po delším vypnutí

Například na začátku sezóny.

- Zkontrolujte a odstraňte všechno, co by mohlo zakrýt nasávání a vyfukování vzduchu vnitřních a venkovních jednotek.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "17.1.1 Čištění vzduchového filtru" na stránce 28 a "17.1.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů" na stránce 29).

- Hlavní vypínač napájení zapněte nejméně 6 hodin před obnovením provozu jednotky. Zajistíte tak hladký chod zařízení. Ihned po zapnutí napájení se zobrazí na displeji uživatelského rozhraní základní informace.

17.3 Údržba před delším vypnutím

Například na konci sezóny.

- Nechte vnitřní jednotky pracovat zhruba půl dne pouze v režimu ventilátoru, aby se vysušil vnitřek jednotek. Informace o způsobu ovládání ventilátoru viz "15.2.2 O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz" na stránce 26.
- Vypněte napájení. Zobrazení uživatelského rozhraní zmizí.
- Vyčistěte vzduchové filtry vnitřních jednotek (viz "17.1.1 Čištění vzduchového filtru" na stránce 28 a "17.1.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů" na stránce 29).

17.4 O plnění chladiva

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny **NEVYPOUŠTĚJTE** do ovzduší.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálního oteplování (GWP): 675

Typ chladiva: R410A

Hodnota potenciálu globálního oteplování (GWP): 2087,5

**POZNÁMKA**

V Evropě se **emise skleníkových plynů** celkové náplně chladiva v systému (vyjádřené v ekvivalentních tunách CO₂) používají ke stanovení intervalů údržby. Postupujte podle příslušné legislativy.

Vzorec pro výpočet emisí skleníkových plynů: Hodnota GWP chladiva x celkový objem chladiva [kg] / 1000

Podrobnější informace si vyžádejte od podniku provádějícího instalaci.

**VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL**

Chladivo R32 (je-li to vhodné) uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.⁶

- (a) Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.

**VÝSTRAHA**

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čistící prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.

**VÝSTRAHA**

R410A je nehořlavé chladivo a R32 je mírně hořlavé chladivo, které normálně neunikají. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru (v případě R32) nebo nebezpečných plynů.

Vypněte všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.

Jednotku nepoužívejte, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

⁽⁶⁾ Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.

18 Odstraňování problémů

17.5 Poprodejní servis a záruka

17.5.1 Záruční lhůta

- K tomuto produktu je přiložen záruční list, který vyplnil prodejce v době instalace. Vyplněný list byl zkontrolován zákazníkem a pečlivě uložen.
- Je-li nutné opravit výrobek během záruční lhůty, obraťte se na svého prodejce a předložte mu záruční list.

17.5.2 Doporučená údržba a kontrola

Protože při několikaletém používání se v jednotce usadí prach, její výkon do určité míry klesá. Protože rozmontování jednotek a vyčištění jejich vnitřku vyžaduje technickou odbornost, aby bylo možné zajistit co možná nejlepší údržbu jednotky, doporučujeme kromě běžných činností údržby uzavřít smlouvu o údržbě a kontrolách. Naše síť prodejců má přístup k trvalým zásobám důležitých součástek a může udržet vaši jednotku v provozu po celou dobu životnosti. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

Budete-li svého prodejce žádat o zákrok, vždy uvádějte:

- Celý název modelu jednotky.
- Výrobní číslo (uvedené na typovém štítku jednotky).
- Datum instalace.
- Příznaky nebo poruchy a podrobnosti o závadě.



VÝSTRAHA

- Jednotku neupravujte, nedemontujte, nerozebírejte, neinstalujte znovu ani neopravujte vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.
- V případě náhodného úniku chladiva zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytoval otevřený oheň. Samotné chladivo je neškodné a bezpečné. Chladivo R410A je nehořlavé, zatímco R32 je mírně hořlavé, ale pokud se při náhodném úniku do místnosti dostane do blízkosti hořlavých plynů z tepelných ventilátorů, plynových vařičů atd., může dojít ke vzniku jedovatých plynů. Před obnovením provozu si u kvalifikovaného servisního personálu vždy nejdříve ověřte, zda byla netěsnost opravena nebo odstraněna.

17.5.3 Doporučené cykly údržby a kontroly

Mějte na paměti, že uvedené cykly údržby a výměn spotřebních dílů se nevztahují k záruční době komponent.

Součást	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výměny anebo opravy)
Elektrický motor	1 rok	20,000 hodin
Deska tištěného spoje		25 000 hodin
Tepelný výměník		5 let
Snímač (termistor apod.)		5 let
Uživatelské rozhraní a spínače		25 000 hodin
Drenážní vana		8 let
Expanzní ventil		20,000 hodin
Solenoidový ventil		20,000 hodin

Tabulka předpokládá následující podmínky používání zařízení:

- Běžné použití bez častého spouštění a zastavování jednotky. Podle modelu doporučujeme jednotku nespouštět a nezastavovat častěji než šestkrát za hodinu.

- Délka provozu jednotky se předpokládá 10 hodin/den a 2 500 hodin/rok.



POZNÁMKA

- V této tabulce jsou uvedeny hlavní součásti. Podrobnější informace viz smlouva o údržbě a kontrolách.
- Tabulka uvádí doporučené intervaly cyklů údržby. Má-li však být jednotka udržena v chodu co nejdéle, mohou být práce údržby nutné dříve. Doporučené intervaly lze používat k návrhu odpovídající údržby z hlediska rozpočtování poplatků za údržbu a kontroly. Podle obsahu smlouvy o údržbě a kontrolách mohou být skutečné intervaly cyklů kontroly a údržby kratší než uvedené.

17.5.4 Zkrácené cykly údržby a výměny

Zkrácení "cyklu údržby" a "cyklu výměn" je nutné zvážit v následujících situacích.

Jednotka se používá na místech, kde:

- Mimořádně kolísá vlhkost a teplota.
- Kolísání napájení je značné (napětí, frekvence, zkreslení vln atd.). (Tuto jednotku nelze používat, jsou-li výkyvy napájení mimo povolenou toleranci.)
- V prostředí se vyskytují silné rázy a vibrace.
- Ve vzduchu může být zvířený prach, sůl, nebezpečné plyny nebo olejová mlha (například kyselina sírová a sirovodík).
- Zařízení se často spouští a zastavuje nebo doba provozu je dlouhá (místa s klimatizací prostor po 24 hodin denně).

Doporučený cyklus výměny spotřebních dílů

Součást	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výměny anebo opravy)
Vzduchový filtr	1 rok	5 let
Filtr s vysokou účinností		1 rok
Pojistka		10 let
Součásti obsahující tlak		V případě koroze kontaktujte místního prodejce.



POZNÁMKA

- V této tabulce jsou uvedeny hlavní součásti. Podrobnější informace viz smlouva o údržbě a kontrolách.
- Tabulka uvádí doporučené intervaly cyklů výměny. Má-li však být jednotka udržena v chodu co nejdéle, mohou být práce údržby nutné dříve. Doporučené intervaly lze používat k návrhu odpovídající údržby z hlediska rozpočtování poplatků za údržbu a kontroly. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.



INFORMACE

Záruka se nevztahuje na škody způsobené rozmontováním nebo čištěním vnitřků jednotek jinou osobou než pověřenými prodejci.

18 Odstraňování problémů

Jestliže se vyskytne jedna z následujících poruch, učiňte níže uvedená opatření a kontaktujte vašeho prodejce.

**VÝSTRAHA**

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a vypněte napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

Systém musí opravit kvalifikovaný servisní technik.

Porucha	Míra
Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnicí jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) nepracuje správně.	Vypněte hlavní vypínač.
Z jednotky prosakuje voda.	Zastavte provoz jednotky.
Spínač provozu nepracuje správně.	Vypněte napájení.
Signalizuje-li se na displeji uživatelského rozhraní číslo jednotky, kontrolka provozu bliká a zobrazí se kód poruchy.	Informujte instalačního technika a oznamte mu kód poruchy.

Jestliže systém nefunguje správně s výjimkou výše uvedených případů a žádná z výše uvedených poruch není evidentní, zkontrolujte systém podle následujících postupů.

Porucha	Míra
Systém vůbec nepracuje.	- Zkontrolujte stabilitu a hodnotu napájení. Počkejte na obnovení napájení. Jestliže za provozu dojde k přerušení dodávky energie, systém se po obnově napájení znovu spustí automaticky. - Zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka, nebo zda obvod nerozpojil jistič. Vyměňte pojistku nebo v případě potřeby vyměňte jistič.
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné.	- Zkontrolujte, zda nějaká překážka nezakrývá nasávání nebo vyfukování vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky. Odstraňte překážku a zajistěte dobrou ventilaci jednotky. - Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový filtr (viz "17.1.1 Čištění vzduchového filtru" na stránce 28). - Kontrola nastavení teploty. - Pomocí uživatelského rozhraní zkontrolujte nastavení otáček ventilátoru. - Zkontrolujte, zda nejsou otevřeny dveře nebo okna. Zavřete dveře nebo okna, zabraňte výměně vzduchu v místnosti s okolím. - Zkontrolujte, zda v místnosti není během operace chlazení příliš velký počet osob. Zkontrolujte, zda tepelný zdroj v místnosti není příliš silný. - Zkontrolujte, zda do místnosti nesvítí slunce. Použijte záclony nebo žaluzie. - Zkontrolujte, zda je nastaven správný úhel proudění vzduchu.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nelze odstranit problém vlastními silami, obraťte se na instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace (pravděpodobně uvedeno na záručním listu).

18.1 Příznaky, které NEJSOU známkou poruchy systému

Následující příznaky NEJSOU poruchami systému:

18.1.1 Příznak: Systém nepracuje

- Systém se nespustí samočinně ihned po stisknutí tlačítka ON/OFF (ZAP/VYP) uživatelského rozhraní. Svítí-li kontrolka provozu, systém pracuje správně. Aby nedošlo k přetížení motoru kompresoru, pokud byla klimatizační jednotka právě vypnuta, spustí se až 5 minut po opakovaném zapnutí. Ke stejné prodlevě dochází po použití voliče provozního režimu.
- Jestliže se na displeji uživatelského rozhraní zobrazí indikace "S centralizovaným ovládáním", stisknutí tlačítka provozního režimu způsobí na několik vteřin blikání displeje. Blikající displej indikuje, že uživatelské rozhraní nelze použít.
- Systém se nespustí samočinně ihned po zapnutí napájení. Počkejte minutu, dokud se mikropočítač nepřipraví na provoz.

18.1.2 Příznak: Výkon ventilátoru neodpovídá nastavení

Otáčky ventilátoru se nezmění ani v případě, že stisknete tlačítko nastavení otáček ventilátoru. Během režimu ohřevu, pokud teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, venkovní jednotka se vypne a vnitřní jednotka ztlumí otáčky ventilátoru. Účelem je zamezit proudění chladného vzduchu přímo na osoby přítomné v místnosti. Otáčky ventilátoru se nezmění ani v případě, že stisknete tlačítko.

18.1.3 Příznak: Směr ventilátoru neodpovídá nastavení

Směr otáčení ventilátoru neodpovídá displeji uživatelského rozhraní. Směr proudění z ventilátoru se nemění. Příčinou je právě to, že jednotku řídí mikropočítač.

18.1.4 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)

- Během chlazení je v místnosti vysoká vlhkost. V případě vysokého znečištění vnitřku vnitřní jednotky je rozložení teploty v místnosti nerovnoměrné. Vnitřek vnitřní jednotky je třeba vyčistit. Informace o čištění jednotky si vyžádejte od svého prodejce. Tuto činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný servisní technik.
- Bezprostředně po zastavení operace chlazení a je-li teplota a vlhkost v místnosti nízká. Důvodem je, že chladivo proudí v klimatizačním zařízení zpět do vnitřní jednotky a generuje páru.

18.1.5 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)

Systém se přepnul do režimu topení po operaci odmrazování. Vlhkost vzniklá odmrazováním jednotky se odpařuje a uniká.

18.1.6 Příznak: Na displeji uživatelského rozhraní je zobrazeno "U4" nebo "U5" a jednotka se zastaví, ale po několika minutách se restartuje

Důvodem je, že uživatelské rozhraní zachycuje šum jiných elektrických zařízení než klimatizační jednotka. Šum brání komunikaci mezi jednotkami a jednotky se zastaví. Provoz se automaticky obnoví, jakmile šum odezní.

19 Přemístění

18.1.7 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka)

- Bezprostředně po spuštění systému se ozve zadrnčení. Elektronický expanzní ventil uvnitř vnitřní jednotky začíná pracovat a způsobuje tento zvuk. Zvuk zanikne zhruba během minuty.
- Pracuje-li systém v režimu chlazení nebo při zastavení je slyšet neustále hluboký syčivý zvuk. Tento zvuk je slyšet za provozu vypouštěcího čerpadla.
- Je-li systém v provozu nebo po operaci ohřevu je slyšet pištivý zvuk. Tento zvuk vydávají plastové díly jednotky, jež se roztahují nebo smršťují teplem.

18.1.8 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)

- Pracuje-li systém v režimu chlazení nebo při operaci rozmrazování, je slyšet neustále hluboký syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva, které proudí v klimatizačním zařízení vnitřní i venkovní jednotkou.
- Při startu nebo bezprostředně po zastavení činnosti nebo rozmrazování se ozývá syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva způsobený zastavením nebo změnou jeho proudění.

18.1.9 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (venkovní jednotka)

Změní se zvuk vydávaný jednotkou za provozu. Tento zvuk je způsoben změnou frekvence.

18.1.10 Příznak: Z jednotky vystupuje prach

Jednotka se používá poprvé po dlouhé době. Do jednotky se během nečinnosti dostal prach.

18.1.11 Příznak: Jednotka může vydávat pachy

Jednotka může pohlcovat pachy z místnosti, nábytku, cigaret atd. a poté je opět vydávat.

18.1.12 Příznak: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí

Za provozu. Otáčky ventilátoru jsou řízeny tak, aby byl provoz zařízení optimální.

18.1.13 Příznak: Displej zobrazuje "88"

Jde o situaci bezprostředně po zapnutí hlavního vypínače napájení a znamená, že uživatelské rozhraní pracuje normálně. Tento obraz se zobrazuje po dobu 1 minuty.

18.1.14 Příznak: Kompresor venkovní jednotky se po krátké operaci ohřevu nezastaví

Důvodem je, aby v kompresoru nezůstávalo chladivo. Jednotka se zastaví zhruba po 5 až 10 minutách.



POZNÁMKA

Systém se nikdy nepokoušejte demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení musí být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotka musí být likvidována ve specializovaném závodě, aby její části mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

21 Slovník pojmů

Prodejce

Obchodní distributor výrobku.

Autorizovaný instalační technik

Odborně způsobilá osoba, která je kvalifikovaná k instalaci výrobku.

Uživatel

Osoba, která vlastní výrobek, nebo jej používá.

Platná legislativa

Veškeré mezinárodní, evropské, státní a místní nařízení, zákony, vyhlášky nebo předpisy, které jsou relevantní a platné pro určitý výrobek nebo oblast.

Servisní firma

Kvalifikovaná firma, která může provádět nebo koordinovat požadovaný servis jednotky.

Instalační návod

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující, jak jej instalovat, konfigurovat a udržovat v dobrém stavu.

Návod k obsluze

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující, jak jej používat.

Pokyny pro údržbu

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující (pokud je to relevantní), jak instalovat, konfigurovat, ovládat a/nebo udržovat výrobek nebo aplikaci.

Příslušenství

Štítky, návody, informační listy a vybavení, které je dodáváno s výrobkem a které musí být instalováno dle pokynů v doprovodné dokumentaci.

Volitelné vybavení

Vybavení vyrobené nebo schválené společností Daikin, které je možné kombinovat s výrobkem dle pokynů v doprovodné dokumentaci.

Místní dodávka

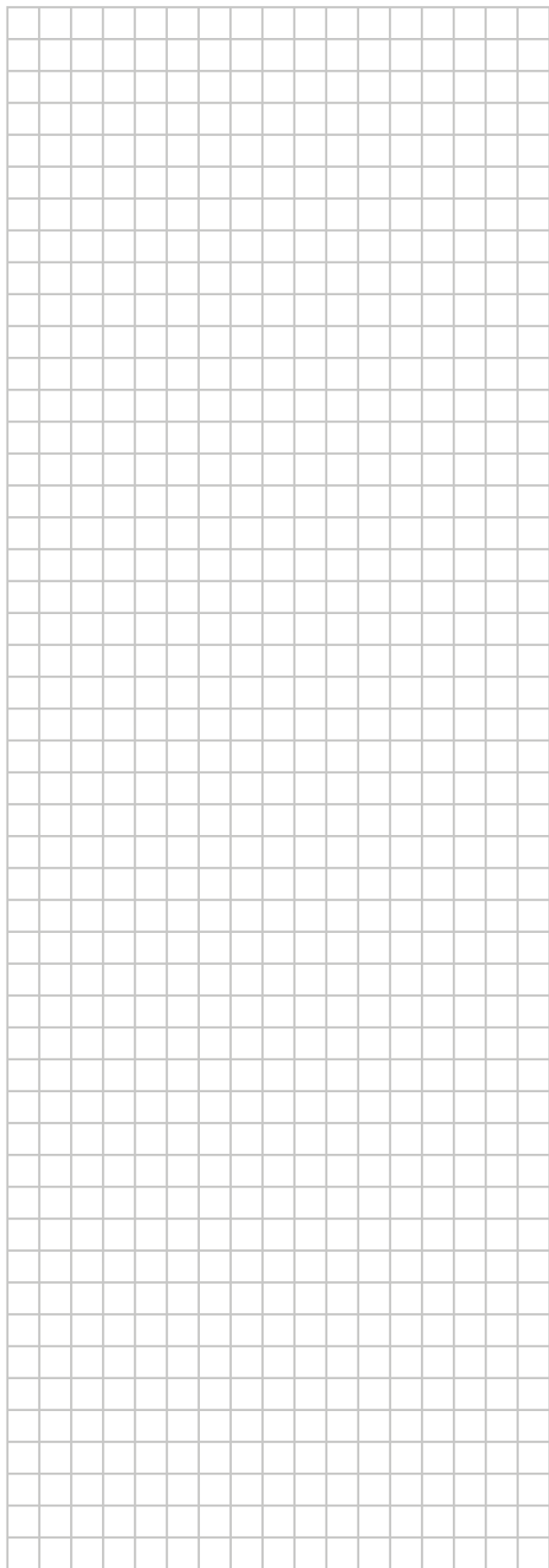
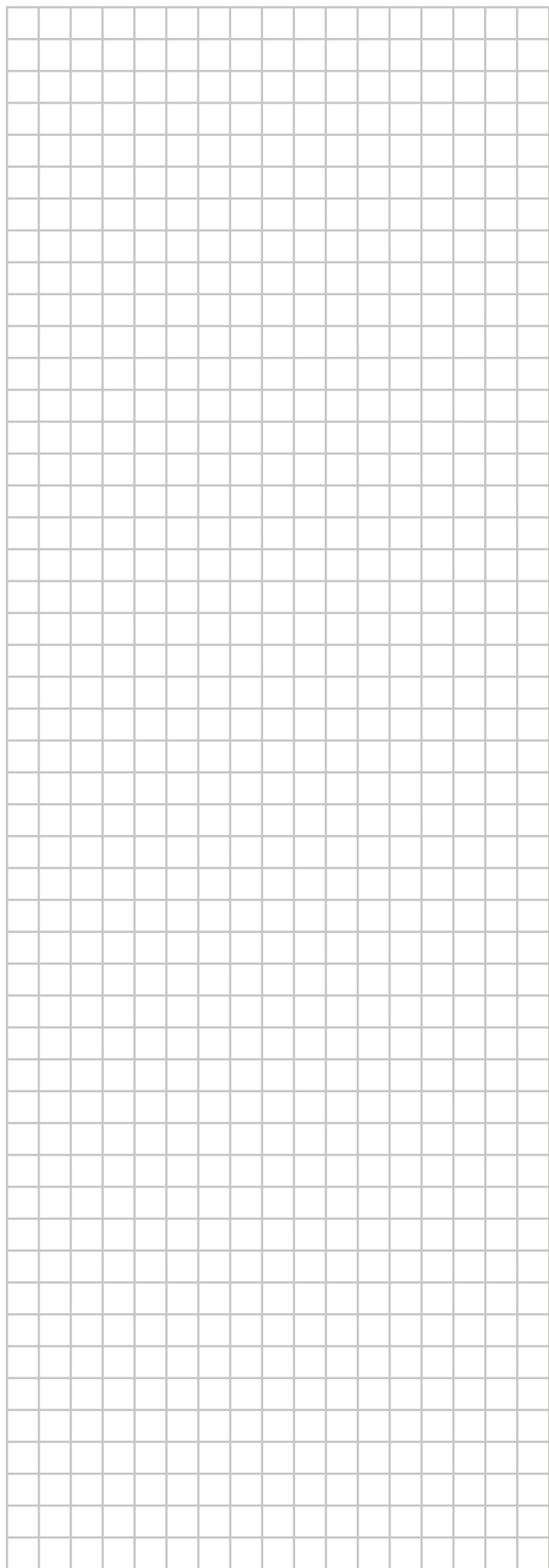
Vybavení, které není vyrobené společností Daikin, které je možné kombinovat s výrobkem dle pokynů v doprovodné dokumentaci.

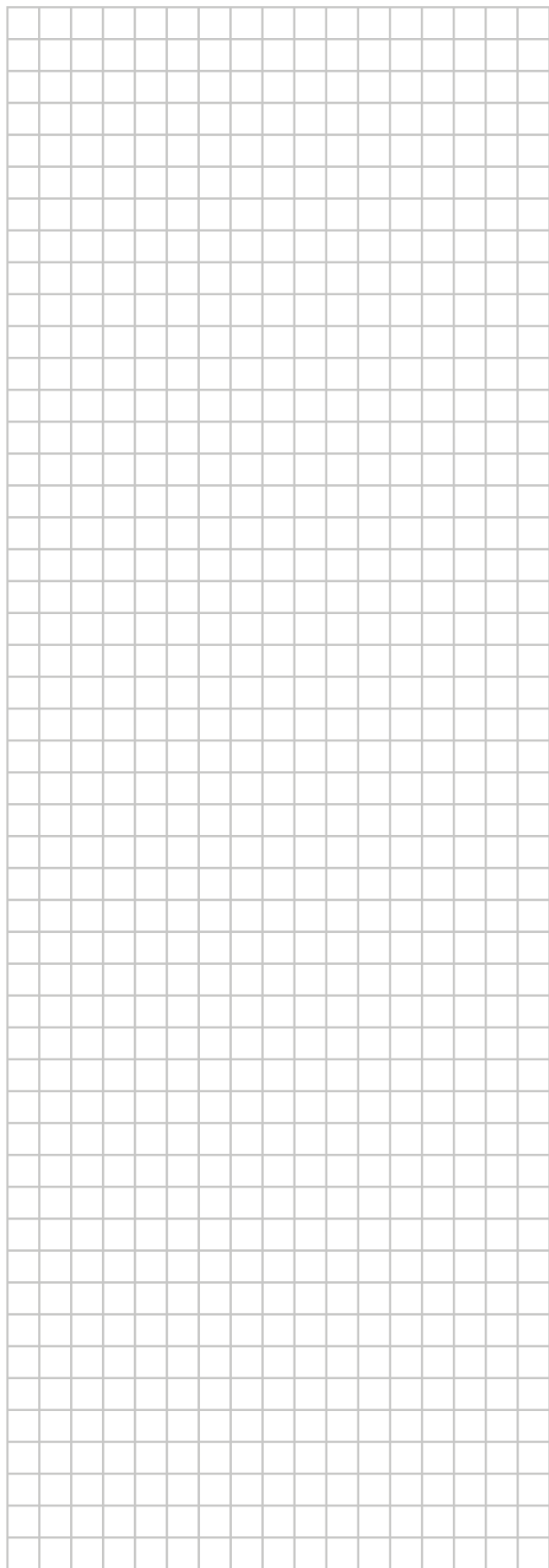
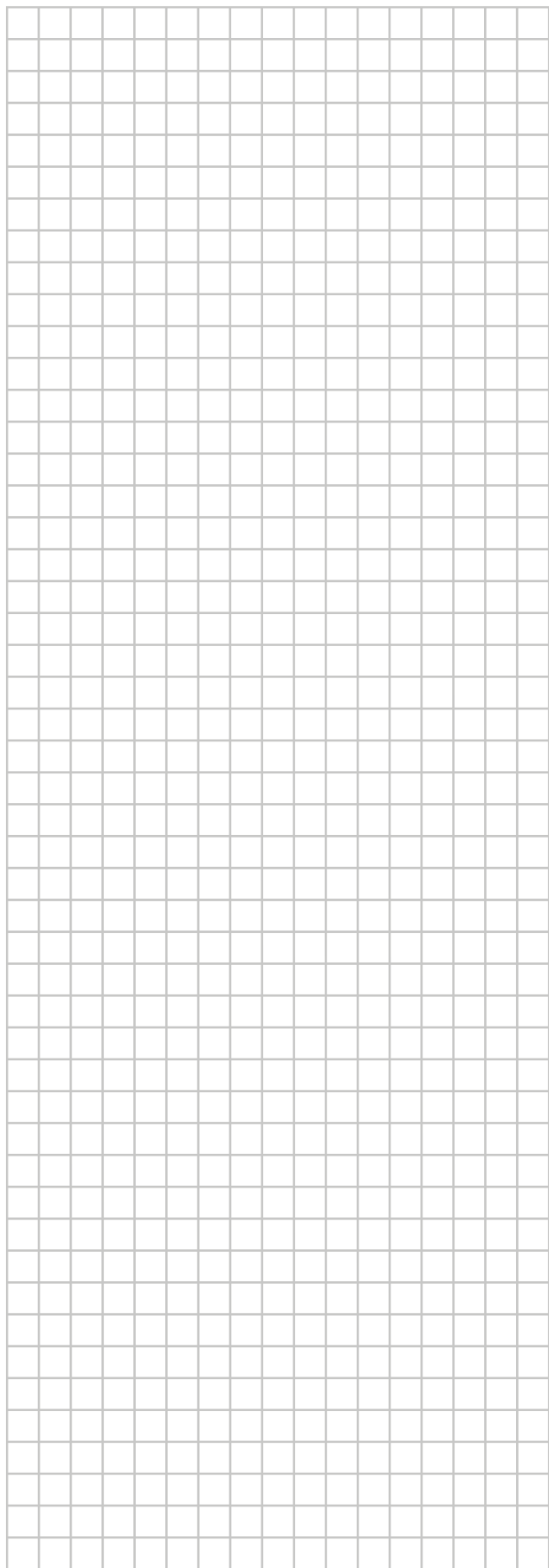
19 Přemístění

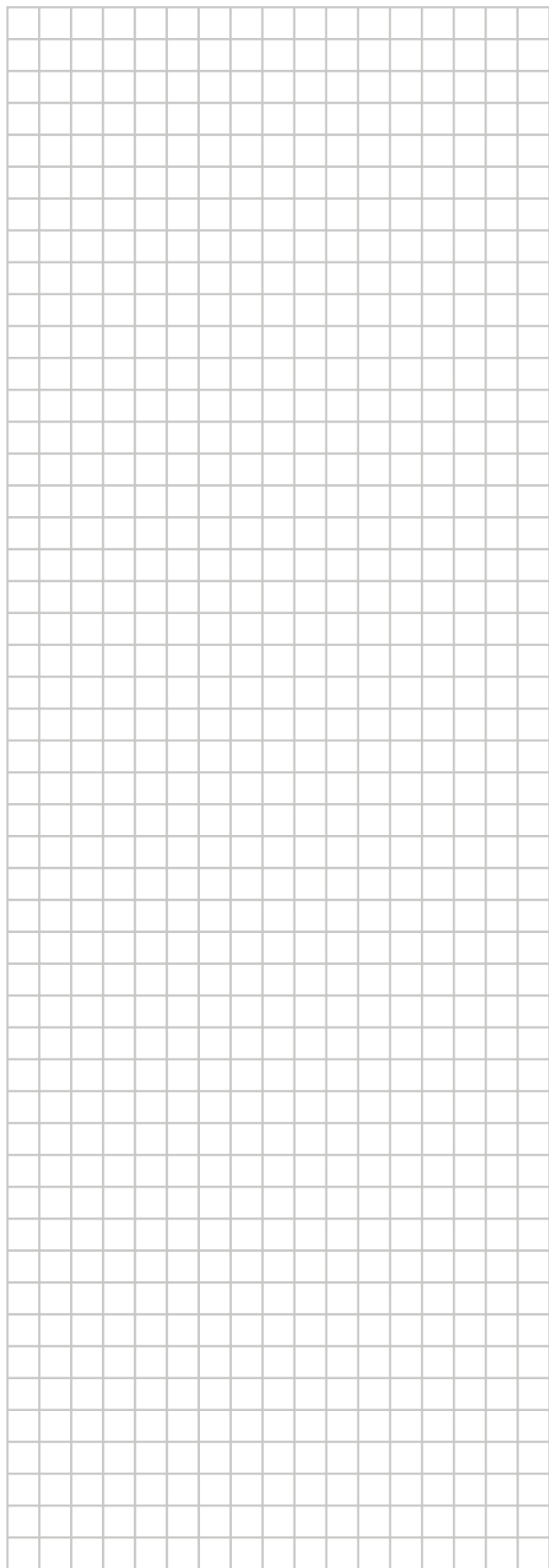
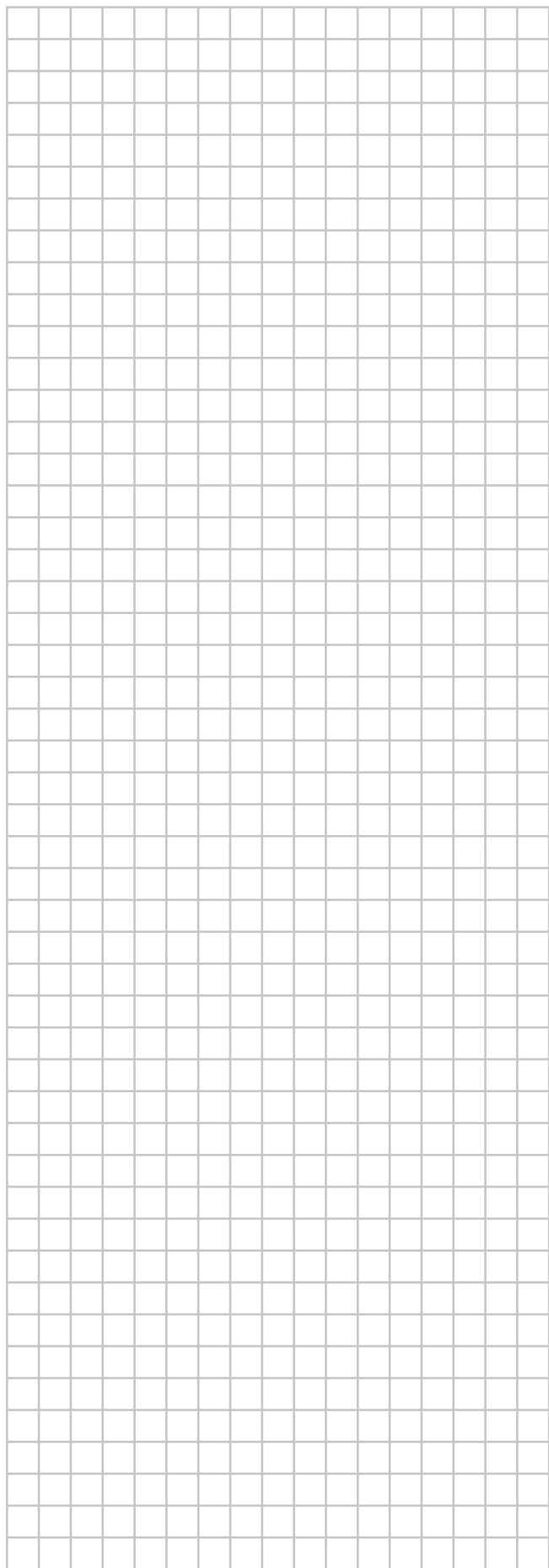
Chcete-li demontovat a znovu instalovat celou jednotku, obraťte se na svého prodejce. Přemísťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.

20 Likvidace

Tato jednotka využívá hydrofluoruhlík. Při likvidaci této jednotky se obraťte na svého prodejce.







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P473927-1 2017.03